

**Всесоюзный  
Центр  
Переводов**

ISSN 0131—7083

# **ГЕОГРАФИИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ**

**НЕМЕЦКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ГЕОЛОГИИ**



**105**

**МОСКВА • 1987**

Государственный комитет СССР  
по науке и технике

Академия наук  
СССР

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ  
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 105

НЕМЕЦКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ  
ПО ГЕОЛОГИИ

С о с т а в и т е л ь  
канд. геол.-минер. наук Е.Ф. Бурштейн

Москва 1987

УДК 803.0-323.2-82:55/038/

Ответственный редактор  
И.И. УБИН

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Лексика наук о Земле, использующих методы и данные физики, химии, математики, биологии, астрономии, экономики, археологии и других наук, а также прикладных дисциплин, необычайно обширна. Ее можно разделить на три основные группы: 1/ собственные термины геологических наук; 2/ термины иных наук, используемые в специфическом значении, связанном с геологией; 3/ термины иных наук, используемые в их общем смысле. Данный выпуск, при составлении которого использованы монографии, статьи и специальные словарно-справочные издания 1970-1980-х гг. на немецком языке, содержит около 2000 терминов и устойчивых словосочетаний двух первых групп.

Растущая интернационализация языка науки привела к внедрению в немецкий текст иноязычных, чаще всего английских терминов. Мы сочли полезным также включить некоторые собственные наименования геологических и палеогеологических объектов, относящихся преимущественно к Западной Европе.

Для повышения компактности текста взаимозаменяемые части русских эквивалентов в зависимости от их грамматической конструкции могут либо помещаться в квадратные скобки, либо разделяться союзом "или"; факультативная /необязательная/ часть термина, а также пояснения и отраслевые пометы заключены в косые скобки.

Некоторые разночтения, встречающиеся в выпуске /в ряде корней пишется то "ph", то "f", собственные наименования структур пишутся как с прописной, так и со строчной буквы и др./, отражают современные тенденции в написании немецких терминов.

Замечания по содержанию и оформлению выпуска просим направлять по адресу:  
117217, МОСКВА, В-218, ул. КРЖИЖАНОВСКОГО, д.14, корп.1,  
ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ

# А

1. Abblätterungsdom, m  
/геоморф./ купол отслаива-  
ния

2. Abdachungstal, n  
/геоморф./ консеквентная  
долина

3. Abfluß /m/ durch  
Aussickerung  
/гидрогеол./ фильтрацион-  
ный сток

4. Abflußbeobachtung, f  
гидрометрия

5. Abflußmeßstelle, f  
гидрометрический пост

6. abgeschwemmt  
смытый; эродированный;  
денудированный

7. Abhangprofil, n  
поперечное сечение [про-  
филь] склона

8. Abhobelung, f  
/геоморф./ выравнивание;  
планація

9. Abioglyphe, f  
/лит./ абиоглиф

10. Abkehrfluß, m  
/геоморф./ обсеквентная  
река

11. Abkühlungskontrak-  
tion /f/ der Erde  
сокращение объема [контр-  
акция] Земли в результате  
ее охлаждения

12. Abkühlungsschrump-  
fung /f/ der Erde

см. Abkühlungskontrak-  
tion

13. Ablagerungsgürtel, m  
пояс [зона] осадконакоп-  
ления

14. Ablagerungsme-  
dium, n  
среда осадконакопления

15. Ablösungsnarbe/f/  
des Mondes  
/ист./ рубец на месте  
предполагаемого отделе-  
ния Луны от Земли  
см. также irdische Mond-  
narbe

16. Abscherung, f  
/тект./ образование по-  
крова скалывания

17. Abscherungsriß, m  
трещина скалывания

18. Absenkungstrich-  
ter, m  
/гидрогеол./ воронка де-  
прессии, депрессионная  
воронка

19. Absonderungs-  
klüftung, f  
трещины отдельности;  
отдельность

20. Abstufungsschich-  
tung, f  
градационная слоистость

21. Abtragungsform,  
f  
денудационная [эрозион-  
ная] форма /рельефа/

22. Abtragungsgebirge,  
n  
денудационные [эрозионные]  
горы
23. Abtragungskräfte,  
f, pl  
агенты денудации
24. Abtragungsoberflä-  
che, f  
денудационная [эрозионная]  
поверхность
25. Abtragungsschutt,  
m  
обломочные продукты сноса
26. Abtragungssediment-  
en, n, pl  
отложения продуктов сноса
27. Abtragungsstufe,  
f  
/геоморф./ денудационный  
уступ; куэста
28. Abtragungsterrasse,  
f  
/геоморф./ эрозионная  
терраса
29. Abwehungsbecken,  
n  
/геоморф./ котловина выду-  
вания, дефляционная кот-  
ловина
30. Abwehungstal, n  
/геоморф./ долина выдува-  
ния, дефляционная долина
31. abyssische Stufe,  
f  
абиссальная ступень /гип-  
сографической кривой/;  
абиссальная равнина
32. abyssopelagisch
- абиссально-пелагический,  
абиссопелагический /о  
пелагической среде на  
абиссальных глубинах/
33. Achondrit, m  
ахондрит /разн. каменно-  
го метеорита/
34. Adhäsionswasser,  
n  
/гидр./ пленочная вода  
см. также Pellikular-  
wasser
35. Aerogravimeter,  
n  
/геофиз./ аэрогравиметр
36. aeroklastisch  
см. anemoklastisch
37. Aerosiderit, m  
сидерит /железный ме-  
теорит/
38. AFMAG-Verfahren,  
n  
/геофиз./ метод AFMAG  
/использование естествен-  
ного электромагнитного  
шума для изучения изме-  
нений удельного сопро-  
тивления пород/
39. afazielle  
Mineralisation, f  
афациальная минерализа-  
ция /не связанная с фа-  
цией вмещающей породы/
40. aformationelle  
Mineralisation,  
f  
аформационная минерали-  
зация /не связанная с  
вмещающей геологической  
формацией/

41. Aggradation, f  
/геоморф./ намыв, аггра-  
дация
42. Agrogeologie, f  
сельскохозяйственная гео-  
логия, агрогеология  
см. также Bodengeologie,  
Landwirtschaftsgeologie
43. Ajoit, m  
/мин./ ахоит
44. Akanthit, m  
/мин./ акантит
45. akustische  
Bohrlochmessung, f  
/геофиз./ акустический  
каротаж
46. Alaunerz, n  
алунит /как полезное ис-  
копаемое/, алунитовая ру-  
да
47. Alemannisch-Böhmi-  
sche Insel, f  
/ист. геол./ Алеманско-  
Богемский /кембрийский/  
остров
48. Alkaligranit, m  
/петр./ щелочной гранит
49. Alkalikalkreihe, f  
известково-щелочной ряд,  
известково-щелочная се-  
рия /изверженных пород/
50. allgemeine  
Minerogenie, f  
общая минерагенция
51. Allingskale, f  
шкала /размерности/ Аллин-  
га /для измерений в шлифах  
осадочных пород/
52. allochthoner  
Granit, m  
аллохтонный гранит /пе-  
реместившийся относи-  
тельно места формирова-  
ния его вещества/
53. Allomikrit, m  
/лит./ алломикрит
54. Alluvialepoche, f  
/уст./ голоцен
55. Alluvialfächer, m  
аллювиальный конус выно-  
са
56. Alluvialgold, n  
аллювиальное /россыпное/  
золото
57. Alluvialschlamm, m  
аллювиальный ил
58. Alluvialschutt, m  
аллювиальный обломочный  
материал, аллювиальный  
щебень
59. Alluvialseife, f  
аллювиальная россыпь
60. Alpen-Karpaten-  
Bogen, m  
Альпийско-Карпатская  
/складчатая/ дуга
61. alpinotype  
Gebirgsbildung, f  
альпинотипная складча-  
тость
62. alpinotype  
Tektonik, f  
альпинотипная тектоника
63. Altaiden, pl  
/тект., ист./ алтаиды

64. altaisch  
/тект./ алтайский /о  
складчатости/

65. alte Tafel, f  
/тект./ древняя платформа

66. alter Schild, m  
/тект./ древний щит, щит  
древней /докембрийской/  
платформы

67. alter Tafelkern, m  
/тект./ /древнее/ ядро  
платформы

68. Altmoräne, f  
ископаемая морена

69. altvulkanisch  
палеотипный /о вулканичес-  
кой породе/

70. Alveolarverwitter-  
ung, f  
ячеистое выветривание

71. amphibisch  
затопляемый во время при-  
лива и осушаемый при от-  
ливе /в прибрежной полосе/

72. Ammoniorbit, m  
/мин./ аммониторбит

73. amygdaloidisch  
/петр./ миндалекаменный,  
амигдалоидный /о тексту-  
ре/

74. Anadiagenese, f  
анадиагенез /диагенез  
при глубоком погружении  
осадка/

75. Analysatornikol, n  
анализатор /поляризаци-  
онного микроскопа/

76. analoge Falte, f  
подобная складка

77. analytische  
Tektonik, f  
тектонический анализ

78. Ancyluszeit, f  
эпоха Анцилового озера  
/в голоцене района Бал-  
тийского моря/

79. Andesitgrenze, f  
андезитовая граница, ан-  
дезитовая линия /разде-  
ляющая области с базаль-  
товым и андезитовым вул-  
канизмом/

80. Andesitgürtel, m  
см. Andesitring

81. Andesitring, m  
андезитовое кольцо; ан-  
дезитовая линия  
см. также Andesitgrenze

82. anemoklastisch  
эолово-обломочный /об  
осадках/

83. angular  
угловатый /напр., о фор-  
ме зерна/

84. Anlage /f/ der  
Geosynklinale  
/тект./ заложение гео-  
синклинали

85. Anlagerungs-  
wasser, n  
см. Adhäsionswasser

86. anorganische Hy-  
pothese /f/ der  
Petrogenie  
гипотеза неорганического  
происхождения нефти

87. anoxisch  
образовавшийся без дос-



тупа свободного кислорода  
/напр., об осадках/

88. Anregung, f  
/тектоническая/ активизация

89. Anreicherung, f  
скопление, концентрация  
/напр., полезного ископаемого/

90. Anreicherungsfaktor, m  
коэффициент концентрации;  
/геохим./ кларк концентрации

91. Anschnittsniveau, n  
уровень денудационного среза

92. Anstehende/s/, n  
выход /коренных пород/  
на поверхность

93. Anthroposphäre, f  
антропосфера /часть верхних оболочек Земли, охваченная деятельностью человека/

94. Antiklinalspeicher, m  
коллектор антиклинального строения, антиклинальный коллектор /нефти или газа/

95. Äon, f  
/геохрон./ эон, надэра

96. Äonothem, n  
/страт./ надгруппа, зоонотема

97. Apjohnit, m  
/мин./ апджонит

98. Apłowit, m  
/мин./ апловит

99. Apobsidian, m  
/петр./ апобсидиан /девитрифицированный обсидиан/

100. Ärathem, n  
/страт./ группа, эратема

101. Arbeitskliff, n  
/геоморф./ перемещающийся клиф /абразионный уступ/

102. Archäiden, pl  
/тект./ архейские складчатые сооружения, архейды

103. Ardennisch-Rheinische Insel, f  
/ист. геол./ Арденнско-Рейнский /юрский/ остров

104. arenitischer Dolomit, m  
/лит./ доларенит

105. Argonalter, n  
/геохрон./ возраст, определенный аргоновым [калий-аргоновым] методом

106. Argonentgasung, f  
/геохрон./ потеря /радиогенного/ аргона

107. Arkogenese, f  
/тект./ аркогенез, аркогенетические движения

108. Arkosequarzit, m  
/петр./ аркозит, аркозитит

109. Artenliste, f  
список видов /ископаемой фауны или флоры/

110. Asphaltstein, m  
асфальтовый [битуминозный]  
песчаник

111. Asphaltchiefer,  
асфальтовый сланец /разно-  
видность битуминозного  
сланца/

112. astatistisches  
Magnitometer, n  
астати́ческий /стрелочный/  
магнитометр

113. Asthenolith, m  
/текст./ астенолит

114. Ästuarküste, f  
/геоморф./ берег эстуар-  
ного типа

115. Aszensionstheorie,  
f  
теория восходящих раство-  
ров /ювенильного проис-  
хождения рудообразующих  
растворов/

116. atlantische  
Magmensippe, f  
атлантический тип /извер-  
женных пород/

117. atmoklastisch  
см. anemoklastisch

118. Atollon, n  
/местн./ атоллон /крупный  
атолл, состоящий из более  
мелких/

119. Atollriff, n  
атолл

120. auffüllbarer  
Porenanteil, m  
эффективная пористость  
/породы/  
см. также Nutzporosität

121. auflagern  
наслаиваться, налегать  
/на что-либо/; лежать,  
залегать /на чем-либо/

122. Aluflagerungs-  
diskordanz, f  
несогласное залегание,  
несогласие

123. Auflaufen, n  
набегание, накат /волны  
на плоский берег/

124. Auflichtbe-  
leuchtung, f  
освещение отраженным  
светом /напр., в ми-  
нераграфии/

125. Auflichtelekt-  
ronenmikroskop, n  
электронный микроскоп  
для исследования в от-  
раженном свете

126. Auflosungs-  
theorie, f  
гипотеза растворения  
/при образовании сти-  
лолитов/

127. Aufnahmehöhe, f  
высота полета, высота  
фотографирования /при  
аэросъемке/

128. Aufpressungs-  
moräne, f  
/донная/ морена, сдав-  
ленная нагрузкой льда

129. Aufschlagspur,  
f  
/лит./ след от удара  
см. также Einschlag-  
marke

130. Aufschlußgüte,  
f

степень обнаженности  
/территории/

131. Aufschlußkosten,  
pl

стоимость разведки /место-  
рождения/

132. Aufschotterungs-  
terrasse, f

/геоморф./ аккумулятивная  
терраса

133. Aufstiegsrohr, n  
см. Aufstiegschlot

134. Aufstiegsschlot, m  
жерло /вулкана/; /трубо-  
образный/ подводящий ка-  
нал

135. Auslaugungshöhle, f  
пещера [полость] выщелачи-  
вания

136. Auftauschicht, f  
слой талых горных пород,  
талик  
см. также Niefrostboden

137. Auftauzone, f  
зона оттаивания /мерзлых  
пород/

138. ausbrechen  
начать действовать /о  
вулкане/

139. Ausbruchsöffnung,  
f  
выводное отверстие, жерло  
/вулкана/

140. Ausbruchspunkt, m  
/вулк./ центр извержения

141. ausdünnen  
становиться тоньше; умень-  
шаться в мощности /напр.,  
о жиле/

142. Ausdünnung, f  
уменьшение мощности;  
утонение; пережим  
/напр., пласта/

143. Auseinanderflie-  
ßen /n/ des  
Ozeanbodens  
/тект./ растекание ложа  
океана, спрединг

144. Auseinander-  
rücken, n  
см. Auseinanderschieben

145. Auseinander-  
schieben, n  
/тект./ раздвигание

146. Ausfall /m/  
von Schichten  
выпадение слоев /из  
стратиграфического  
разреза/

147. Ausfaltung, f  
/тект./ смятие в склад-  
ки; складчатость

148. Ausfaltung /f/  
einer Geosynk-  
linale  
замыкание геосинклинали  
/в результате складча-  
тости/

149. Ausgleichsprofil,  
n  
/геоморф./ профиль рав-  
новесия

150. Ausheilung /f/  
von Klüften  
"залечивание" трещин  
/в горной породе/

151. Auslaugungsrück-  
stand, m  
остаток от выщелачивания

152. ausplanimetrier-  
en  
измерять /площадь/ пла-  
ниметром /напр., при под-  
счете запасов/

153. Außenabdruck, m  
/пал./ внешний отпечаток,  
наружный слепок

154. Außenabguß, m  
см. Außenabdruck

155. äußere  
Geodynamik, f  
внешняя геодинамика

156. äußerer Kern, m  
внешнее ядро /Земли/

157. außerirdische  
Geologie, f  
космическая геология  
см. также extraterrest-  
rische Geologie, Raum-  
geologie

158. Aussüßung, f  
1. выщелачивание; 2. опрес-  
нение

159. austreibbare  
Härte, f  
устраняемая /временная/  
жесткость /воды/

160. Austrittskanal, m  
выводной /подводящий/ ка-  
нал; жерло /вулкана/

161. Autogeosynklinale,  
f  
/тект./ автогеосинклиналь

162. Automikrit, m  
/лит./ автомикрит /разн.  
ортомикрита/

163. autonome Akti-  
vierung, f  
/тект./ автономная акти-  
визация

164. Aviolith, m  
авиолит /слюдисто-кор-  
диеритовый роговик/

## В

1. Bachgeröll, n  
галька ручьев и рек

2. Backsteinton, m  
кирпичная глина

3. Baikerit, m  
байкерит, байкальский  
озокерит, морской воск

4. Balkaschit, m  
балхашит /разн. сапро-  
пеля/

5. Ballasrubin, m  
рубин-балэ /ювелирная  
разн. шпинели/

6. Ballenstruktur, f  
шаровая /подушечная/  
текстура

7. balneologisches  
Wasser, n  
/минеральная/ лечебная  
вода

8. Baltische Straße,  
f  
/ист. геол./ Балтийский  
/юрский/ пролив

9. Bändertonekalender,  
m  
определение продолжи-  
тельности формирования

толщи ленточных глин по  
числу годовичных слоев  
/лент/

10. bankrechte  
Mächtigkeit, f  
истинная мощность

11. bankschräg  
под острым углом к на-  
пластованию

12. Bankungskluft, f  
трещина напластования

13. Bankungsspalte, f  
см. Bankungskluft

14. Barentsia, f  
Баренция /гипотетический  
массив, обломок Восточно-  
Европейской платформы/

15. Barrow-Typ, m  
тип Барроу /регионального  
метаморфизма/

16. Basaltflut, f  
площадное излияние базаль-  
тов; базальтовый покров

17. Basaltmandelstein,  
m  
миндалекаменный базальт

18. basaltophil  
/геохим./ базальтофиль-  
ный

19. Basiskomplex, m  
/тект./ комплекс основа-  
ния

20. Bastionen, f, pl  
бастионы /остатки куэст  
в виде длинных узких вы-  
ступов с отвесными стен-  
ками/

21. Baugestein, n  
/естественный/ строитель-  
ный камень

22. Baumringmessung,  
f  
дендрохронология

23. Bausandstein, m  
строительный песчаник

24. Baustil, m  
тектонический стиль /об-  
щие черты родственных  
структур/

25. Baustoffe, m, pl  
естественные строитель-  
ные материалы

26. bearbeitbar  
1. заслуживающий разра-  
ботки, промышленный  
/напр., об угольном  
пласте/; 2. обогатимый

27. Bearsit, m  
/мин./ беарсит

28. Beckelinie, f  
/крист./ полоска Бекке

29. Bedoulian, n  
/страт., местн./ бе-  
дуль/ен/, бедуль/ен/ский  
подъярус /аптского яру-  
са нижнего мела/

30. Begehungsroute, f  
обзорный [рекогносциро-  
вочный] маршрут

31. Begleitbruch, m  
сопутствующий [второсте-  
пенный] разлом

32. Begleitkluft, f  
сопутствующая трещина;  
трещина оперения

33. Begleitverwerfung,  
f  
см. Begleitbruch

34. Behierit, n  
/мин./ бехиерит

35. Belastungseindruck, n  
/лит./ отпечаток нагрузки  
/на подошве пласта/
36. Belastungsfalte, f  
складка нагрузки
37. Belastungsmarke, f  
см. Belastungseindruck
38. Bennettiteen, pl  
/пбот./ беннетитовые /рас-  
тения/
39. Bergflanke, f  
см. Berghang
40. Bergfußebene, f  
предгорная равнина
41. Berghang, m  
склон горы
42. betriebliche  
Mächtigkeit, f  
промышленная мощность  
/тела полезного ископае-  
мого/
43. Beugungsaufnahme, f  
/крист./ дифракционная  
съемка; дифрактометрия
44. Bewegungsfläche, f  
/тект./ поверхность пере-  
мещения, поверхность сме-  
щения
45. Bezugsprofil, n  
опорный разрез, опорный  
профиль
46. Biegegleitfalte, f  
складка изгиба со сколь-  
жением
47. Bildinterpretation,  
f  
дешифрирование /аэрофото/-  
снимков
48. Bildungsmilieu, n  
среда образования /напр.,  
осадков/
49. Bimodalität /f/  
der Schmelzen  
бимодальность [контраст-  
ность] /магматических/  
расплавов
50. Bimstuff, m  
/петр./ пемзовый туф
51. Biocalcarenit, m  
/лит./ биокалькарениит
52. Biocalcirudit, m  
/лит./ биокальцирудит
53. biogeochemische  
Erkundung, f  
биогеохимические поиски
54. Bioglyphe, f  
биоглиф /гieroглиф био-  
генного происхождения/
55. Biohermbank, f  
биогермная банка
56. Biohieroglyphe, f  
см. Bioglyphe
57. Bi-Os, n  
боковое ответвление оза
58. Biosparit, m  
/лит./ биоспарит
59. biostratigraphi-  
sche Zone, f  
биозона, биостратиграфи-  
ческая зона
60. Blackband, n  
/англ., лит./ блэкбенд  
/прослой глинистого си-  
дерита, часто ассоции-  
рующий с углями/

61. Blähton, m  
разбухающая [вспучивающаяся] глина; глина для керамзита

62. Blasenröhre, f  
фумарольное жерло /в лавовом потоке/

63. Blastit, m  
/петр./ бластит

64. Blätterstruktur, f  
листоватая /пластинчатая, сланцеватая/ текстура

65. Blauerde, f  
синяя [голубая] земля [в коре выветривания кимберлитов]

66. Blauschiefer, m  
/петр./ голубой /глаукофановый, глаукофан-лавсонитовый/ сланец

67. Blauschieferfazies, f  
[метаморфическая] фация глаукофановых [голубых] сланцев

68. Bleichungshof, m  
/лит./ ореол осветления /вокруг органических остатков в породе/

69. bleifarbener Achat, m  
агат свинцово-серого цвета

70. Blitzverglasung, f  
1. образование стекловидной породы [фульгурита] под воздействием удара молнии; 2. фульгурит

71. Blockbewegung, f  
/тект./ глыбовое [блоковое] движение

72. Blubber, m  
/вулк./ газовый пузырь /образующийся при подводяной эксплозии/

73. Blockbild, n  
/геологическая/ блок-диаграмма

74. Blockkies, m  
щебень, крупная галька

75. Blocktuff, n  
глыбовый [агломератовый] туф

76. Blockwerk, n  
глыбы /очень крупный щебень/

77. Bodenerschütterungswelle, f  
сейсмическая волна

78. Bodenfracht, f  
/лит./ донный перенос /осадков/

79. Bodengeologie, f  
1. сельскохозяйственная геология, агрогеология  
2. грунтоведение  
см. также Agrogeologie

80. Bodenriß, m  
трещина в почве; трещина в грунте

81. Bogengang, m  
дугообразная жила; дугообразная дайка

82. Bogenmoräne, f  
серповидная морена

83. Bohemium, n  
/ист./ богемий /силур/

84. böhmisch  
богемский /о складчатости/

85. Bohrgänge, m, pl  
ходы сверлящих организмов  
/в горных породах/

86. Bohrlochdistanz, f  
расстояние между буровыми  
скважинами

87. Bohrlochgeophysik,  
f  
геофизические исследова-  
ния в скважинах, скважин-  
ная геофизика

88. Bohrlochgeochemie,  
f  
геохимические исследования  
скважин

89. Bohrlochgeophon, n  
/геофиз./ скважинный сей-  
смоприемник, геофон

90. Bohrlochprobe, f  
проба из буровой скважины

91. Bohrlochseismik, f  
/геофиз./ сейсмокаротаж

92. Bohrmarke, f  
/пал./ ископаемые следы  
сверления /породы орга-  
низмами/

93. Bohrsand, m  
буровой шлам /песчаной  
размерности/

94. Bohrschlick, m  
буровая грязь, буровой  
шлам

95. Bohrsonde, f  
буровая скважина /на  
нефть, газ/

96. Bohrtätigkeit, f  
буровые работы, бурение  
/скважин/

97. Böschungsfleießen, n  
оползание склона

98. Boudin, n  
/тект./ будина

99. Bradford,  
Bradfordien, n  
/страт., местн./  
1. бредфордский ярус  
/девон Северной Америки/  
2. бредфордский подъярус  
/юра Великобритании/

100. Brandungsebene,  
f  
/геоморф./ абразионная  
равнина

101. Brandungsplatt-  
form, f  
/геоморф./ абразионное  
плато

102. Brandungs-  
rippeln, f, pl  
/лит./ знаки ряби вол-  
нения, волноприбойные  
знаки

103. Brandungs-  
schutt, m  
абразионный обломочный  
материал

104. Brandungs-  
wirkung, f  
деятельность прибоя,  
абразия

105. Braunit, m  
/мин./ браунит

106. Braunmoor, n  
бурое /глиновое/ болото  
/низинное болото, покры-  
тое гипновыми мхами/

107. Braunschweiger  
Bucht, f  
/ист. геол./ Браун-  
швейгский /меловой/  
залив



108. Braunwassersee, m  
озеро с водой, богатой гумусовыми веществами

109. Breite/f/ der  
Falte  
/тект./ ширина складки

110. Brennstoffzahl, m  
коэффициент горючести /отношение фиксированного углерода к летучим в углях/

111. Brianit, m  
/мин./ брианит

112. brikettierfeindlich  
труднобрикетируемый /об углях/

113. Bröckelhöhle, f  
полость выкрашивания

114. Bröckelzerfall, m  
превращение в дресву /горной породы при выветривании/

115. Bromsilber, n  
/мин./ бромаргирит, бромистое серебро

116. Bruchbüschel, n  
пучок [система] разломов

117. Bruchfaltenbau, m  
складчато-глыбовое /тектоническое/ строение, складчато-глыбовая структура

118. Bruchfaltenbündel, n  
пучок глыбовых складок

119. Bruchfaltentektonik, f  
складчато-глыбовая тек-

тоника, германотипная складчатость

120. Bruchlinienwand, f  
/геоморф./ приразломный /сбросовый, тектонический/ уступ

121. Bruchschollengebirge, n  
глыбовые [блоковые] горы

122. Bruchschollentektonik, f  
глыбовая тектоника

123. Bruxell/ien/, n  
/местн./ брюссельский ярус

124. Bundesanstalt /f/ für Bodenforschung

Федеральная геологическая служба /ФРГ/

125. Burgundische Pforte, f  
/ист. геол./ Бургундские ворота, Бургундский /триасовый/ пролив

126. büschelig  
пучковидный, пучкообразный /напр., агрегат минералов/

127. Butze, f  
см. Butzen

128. Butzen, m  
рудное гнездо; /небольшой/ рудный шток; /уст./ /рудный/ буцен  
см. также Putzen

129. Butzenwerk, n  
см. Butzen

## С

1. Calcsiltit, m  
/лит./ кальцисилтит
2. Calklithit, m  
/лит./ кальклитит
3. Carbankerit, m  
карбанкерит /микролитотип  
угля, содержащий 20-60%  
карбонатов/
4. Carbo-Permian, n  
/уст., страт./ пермо-кар-  
бон
5. Carbopyrit, m  
карбопирит /микролитотип  
угля, содержащий 5-20%  
сульфидов железа/
6. Chagrin, n  
/франц., мин./ шагреневая  
поверхность
7. chalkogen  
/геохим./ халькофильный  
/об элементах/
8. Chalkogenide, n, pl  
/геохим./ халькогениды,  
халькофильные элементы
9. Chaoit, m  
/мин./ чаоит /полиморфная  
модификация углерода/
10. chemisch-sedi-  
mentär  
осадочный химический, хемо-  
генно-осадочный
11. Choamoloth, m  
хоамолит /форма интрузив-  
ного массива/
12. Chondrum, n  
хондра /сфероидальный  
агрегат минералов из ме-

теоритов или лунных по-  
род/

13. Chron, n  
биохрон; хрон /время фор-  
мирования элементарного  
стратиграфического под-  
разделения/
14. Chronozone, f  
/страт./ хронозона
15. cirkumpazifisch  
обрамляющий Тихий океан,  
циркумтихоокеанский  
см. также zirkumpazi-  
fisch
16. Clinton-Erz, n  
руда клинтонского типа  
/гематитовая осадочная  
железная руда с органи-  
ческими остатками/
17. Clymenienkalk, m  
климениевый известняк;  
климениевые слои /верхи  
верхнего девона/
18. Clymenienstufe, f  
/страт., местн./ климе-  
ниеый ярус; климение-  
вые слои /фаменского  
яруса/
19. Coelestin, m  
/мин./ целестин
20. Coquinit, m  
/лит./ ракушечник

## D

1. Dachziegellagerung, f  
черепитчатое налегание;  
черепитчатая текстура  
/осадочных пород/

2. Dacien, n  
/страт., местн./ дакийский ярус
3. Dampferuption, f  
/вулканический/ выброс пара
4. Dauerfrostbodendeck-schicht, f  
слой /сезоннооттаивающих/ пород, перекрывающих многолетнюю мерзлоту, деятельный слой
5. Dauerfrostboden-grenze, f  
граница /слоя/ многолетнемерзлых пород
6. Dauerfrostgebiet, n  
область многолетней мерзлоты
7. Dauerhumus, m  
трудноразложимое гумусовое вещество
8. Dauphinézwilling, m  
/крист./ дофинейский двойник
9. Deckenerguß, m  
эффузивный /ладовый/ покров
10. Deckenmulde, f  
синформа в /тектоническом/ покрове
11. Deckensattel, m  
антиформа в /тектоническом/ покрове
12. Deckenschub, m  
тектонический покров, шарьяж
13. Deckentektonik, f  
покровное строение, покровная тектоника
14. Deckenvorstoß, m  
напор /перемещающегося/ тектонического покрова
15. Deckgestein, n  
1. перекрывающие породы; чехол; 2. породы кровли /горной выработки/
16. Deflations-becken, n  
/геоморф./ котловина выдувания
17. Deformations-kristalloblaste-se, f  
/петр./ деформационный кристаллобластез
18. Deformations-zwilling, f  
/крист./ динамогенный /трансляционный/ двойник
19. Dehnungsfuge, f  
трещина растяжения
20. Dehnungsriß, m  
см. Dehnungsfuge, f
21. Dehnungstektonik, f  
тектоника растяжения
22. Dekratonisierung, f  
декратонизация /тектоническая активизация платформенных областей/
23. Deltaabsätze, m, pl  
дельтовые осадки, дельтовые отложения
24. delta-1-Vorräte, m, pl  
/прогнозные/ запасы ка-

тегории "дельта 1" /опирающиеся на единичные выходы полезного ископаемого; классификация ГДР/

25. delta-2-Vorräte, м, pl /прогнозные/ запасы категории "дельта 2" /полученные путем экстраполяции; классификация ГДР/

26. Demineralisation, f деминерализация /углей перед анализом/

27. Denitrifikanten, м, pl денитрифицирующие бактерии

28. Depressionsfläche, f /гидр./ депрессионная поверхность

29. Descloizit, м см. Deskloizit

30. Deskloizit, м /мин./ деклуазит

31. destruktiver Plattenrand, м /тект./ деструктивный край /литосферной/ плиты

32. Desulfurikanten, м, pl сульфатвосстановливающие /десульфуризирующие/ бактерии

33. detrigen детрит/ус/овый

34. Diabas-Splitformation, f диабаз-спилитовая формация

35. Diabasstruktur, f /петр./ офитовая [диабазовая] структура

36. Diachronismus, м разновременность, диахронизм /напр., о возрасте трансгрессивно залегающих толщ/

37. Diagenesefrühstadium, n /лит./ ранняя стадия диагенеза, ранний диагенез, синдиагенез

38. Diagenesehauptstadium, n /лит./ главная [средняя] стадия диагенеза, анадиагенез см. также Anadiagenese

39. Diagenesespätstadium, n /лит./ поздняя стадия диагенеза, поздний диагенез, эпидиагенез см. также Epidiagenese

40. Diagonalhorst, м косой [наклонный] горст см. также monoklinaler Horst

41. Diagonalverwerfung, f диагональный сброс; диагональный разлом

42. Diaklinaltal, n /геоморф., уст./ диаклинальная долина /пересекающая дислоцированные породы под прямым углом к их простиранию/

43. Diapirkuppel, f  
диапировая /куполовидная/  
складка

44. Diatomeenschlick, m  
диатомовый ил

45. Diatomeenton, m  
диатомовая глина

46. Dichteinversion, f  
обратное распределение  
плотностей горных пород  
в земной коре /более  
плотные породы выше ме-  
нее плотных/

47. Dichtelog, n  
/геофиз./ плотностной  
/гамма-гамма/ каротаж

48. Dichteprofil, n  
/геофиз./ плотностной  
разрез

49. Dichteschichtung, f  
распределение плотностей  
горных пород /земной коры/  
по вертикали

50. Dienerit, m  
/мин./ динерит

51. Differential-  
bewegung, f  
дифференциальная подвиж-  
ность /компонентов/

52. differenzielle  
Anatexis, f  
/петр./ дифференциальный  
анатексис

53. Differenzierung /f/  
der Arten  
/пал., пбот./ обособление  
видов, видообразование

54. Dinariden, pl  
/тект./ Динариды

55. Diskordanzwinkel,  
m  
угол несогласия

56. Dispersionsaureo-  
le, f  
/геохим./ ореол рассея-  
ния

57. Dispersionshof, m  
см. Dispersionsaureole

58. divergente  
Plattengrenze, f  
дивергентная граница /ли-  
тосферных/ плит /между  
расходящимися плитами/

59. Divergenzzone, f  
/тект./ зона расхождения,  
дивергентная граница /ли-  
тосферных плит/

60. Djurleit, m  
/мин./ джарлеит, дюр-  
леит

61. Dolomitbildung, f  
доломитизация

62. Dolomitfleckig-  
keit, f  
доломитовая пятнистость  
/текстура неполной до-  
ломитизации известняков/

63. Dolomitkalk, m  
доломитизированный из-  
вестняк; доломитовый  
известняк

64. Dolomitrückbild-  
ung, f  
/лит./ дедоломитизация

65. Dolomitрудит, m  
/лит./ доломитовый рудит,  
долорудит

66. Dolomitsiltstein, m  
долоалеврит /обломочный  
доломит, состоящий из час-  
тиц алевритовой размерно-  
сти/

67. Domvulkan, m  
куполовидный вулкан, вул-  
канический купол

68. Donezphase, f  
донецкая фаза /складча-  
тости/

69. doppelglimmerig  
/петр./ двуслюдяной

70. doppelte Langsam-  
schicht, f  
/геофиз./ двухслойная зона  
малых скоростей /сейсми-  
ческих волн/

71. doppleritische  
Xylith, m  
доплеритовый ксилит  
/разн. бурого угля/

72. Drahtsilber, n  
/мин./ "проволочное" /са-  
мородное/ серебро

73. dreiaxialer  
Druckversuch  
испытание на трехосное сжа-  
тие /напр., образца по-  
роды/

74. Dresbach/ien/, n  
/страт., местн./ дресбач,  
дресбачский ярус

75. Drucksystem, n  
напорная система /напр.,  
подземных вод/

76. Drum, m  
/геоморф./ друмлин

77. DSDP-Bohrung, f  
скважина, пробуренная по

Проекту глубоководного  
бурения

78. Dünenkamm, m  
гребень дюны

79. Dunkelmineral, n  
темноцветный /цветной,  
мафический/ минерал

80. Dünnschliffprobe,  
f  
образец /горной породы/  
для изготовления /проз-  
рачного/ шлифа

81. Durchläuferforme,  
f  
/пал., пбот./ сквозная  
[транзитная] форма

82. Durchörterungs-  
aufschluß, m  
обнажение в горной выра-  
ботке; искусственное об-  
нажение

83. Durchpausungs-  
strukturen, f, pl  
/тект./ структуры отра-  
жения

84. Durchspießungs-  
salzdom, m  
прорванный соляной ку-  
пол, соляной диапир

85. Duroclarit, m  
дурокларит, дюрокларит  
/микролитотип угля/

86. Dzhulfa, n  
/страт., местн./ джульт-  
финский [памирский] ярус

## Е

1. Eburon-Eiszeit, f  
эбуронское оледенение,

эбуронское похолодание  
/в раннем плейстоцене/

2. eckig-kantig  
угловато-ребристый /напр.,  
о форме обломков пород/

3. Edelminerale, m, pl  
драгоценные камни

4. Edelson, m  
высокосортная глина /напр.,  
огнеупорная/

5. Einschlagmarke, f  
/лит./ след от удара  
см. также Aufschlagspur

6. Einschlagschmelzen,  
n  
/петр./ импактное плавление  
/под воздействием  
удара метеорита/

7. einschuppen  
залегать в виде /тектонических/  
чешуй

8. Einschuppung, f  
/тект./ образование чешуйчатой структуры

9. einseitiger Horst,  
m  
односторонний [наклонный]  
горст

10. einseitiger Pfeil,  
m  
односторонняя стрелка  
/указывающая направление  
перемещения блоков по  
разрыву/  
см. также Halbpfeil

11. Einsickerungsfaktor, m  
/гидр./ коэффициент фильтрации

12. Eisblock, m  
глыба /ископаемого/ льда

13. eisengebirgisch  
железнодорожный /о складчатости/

14. Eisenhut, m  
железная шляпа

15. Eisenkarbonat, n  
карбонат железа; /мин./  
сидерит

16. Eisenmangan-  
konkretion, f  
железо-марганцевая конкреция

17. Eem-Warmzeit, f  
эемское межледниковье  
/в позднем плейстоцене/

18. Effusivkörper, m  
тело вулканических пород;  
вулканический массив

19. Effusivstrom, m  
/вулк./ лавовый поток

20. Eh-pH-Verhältnisse, n, pl  
/физ.-хим./ соотношение  
Eh и pH

21. Eichgemisch, n  
эталонная смесь /напр.,  
минералов/

22. Eichprobe, f  
контрольный образец,  
эталонная проба /при  
аналитических работах/  
см. также Standardgestein

23. Eigenasche, f  
первичная [внутренняя]  
зола [ископаемых углей]

24. eigenbürtig  
/пал., пбот./ местный, эндемичный
25. einachsiges Beben,  
n  
линейное землетрясение
26. Einbettungsöl, n  
иммерсионная жидкость
27. Einbeziehung, f  
/геод./ привязка /напр.,  
разведочных выработок/
28. Einengungsfalten,  
f, pl  
складки /общего/ сжатия
29. einfache Falte, f  
простая [элементарная]  
складка
30. eingefaltet  
смятый в складки, складчатый
31. eingeschuppt  
/тект./ образующий чешуйчатую структуру
32. Eisennickelkern, m  
/ист./ железо-никелевое  
ядро /Земли/
33. Eisenoolith, m  
оолитовый /бурый/ железняк
34. Eisenturmalin, m  
/мин./ черный /железистый/  
турмалин, шерл
35. Eisernes Kreuz, n  
/крист./ крестообразный  
двойник
36. Eisplateau, n  
ледовое плато
37. Eisrandtal, n  
краевая долина /параллельная краю ледника/
38. Eisspalte, f  
ледяная жила
39. elastisches  
Erdpech, n  
упругий /природный/  
битум, элатерит
40. Elementabfuhr, f  
вынос /химических/ элементов
41. Elementclark/e/, m  
/геохим./ кларк /элемент-  
та/
42. Elster-Kaltzeit, f  
эльстерское похолодание,  
эльстерская /ледниковая/  
эпоха /в среднем плей-  
стоцене/
43. Eluvialseife, f  
элювиальная россыпь
44. Embolit, m  
/мин./ эмболит
45. Embryonaldüne, f  
зародышевая [эмбриональ-  
ная] дюна
46. Encrinit, m  
/лит./ энкринит, крино-  
идный известняк
47. Entlastungsbe-  
reich, m  
см. Entlastungsgebiet
48. Entlastungsgebiet,  
n  
область разгрузки /напр.,  
подземных вод/
49. Entlastungskluft, f  
трещина высвобождения,  
трещина разгрузки



50. Entnahmeteufe, f  
глубина отбора /пробы/

51. Epidiagenese, f  
поздний диагенез, эпидиагенез

52. Epieugeosynklinale, f  
/тект./ эпизэвгеосинклиналь

53. Epikontinentalbecken, n  
эпиконтинентальный /морской/ бассейн

54. Epizentralbereich, m  
эпицентральный область /землетрясения/

55. Epizentralgegend, f  
см. Epizentralbereich

56. erbsenförmig  
/лит./ пизолитовый; оолитовый

57. Erdasphalt, m  
/природный/ асфальт  
см. также Naturbitumen

58. Erdbebengefahr, f  
сейсмическая опасность

59. Erdbebengefährdung, f  
см. Erdbebengefahr

60. Erdbebenzone, f  
сейсмическая зона

61. Erdgasspuren, f, pl  
признаки скоплений /природного/ газа

62. Erdgassuche, f  
поиски /месторождений/ газа

63. erdgeschichtliche Entwicklung, f  
история геологического развития

64. Erdlawine, f  
грязевая лавина, грязевой /грязекаменный/ поток, сель

65. Erdoberflächenformen, f, pl  
формы рельефа

66. Erdöl-Erdgas-Lagerstätten, f, pl  
месторождения нефти и газа; нефтегазовые месторождения

67. Erdölerkundungsgeologie, f  
учение о поисках и разведке нефтяных месторождений

68. Erdölfeldgeologie, f  
нефтепромысловая геология

69. Erdölgenese, f  
происхождение [генезис] нефти  
см. также Petrolgenie

70. Erdölgeochemie, f  
геохимия нефти

71. Erdölgürtel, m  
пояс нефте/газо/накопления

72. Erdölhydrogeologie, f  
гидрогеология нефтяных месторождений

73. Erdöllagerstättenwasser, n

подземные воды месторож-  
дений нефти /и газа/,  
нефтяные воды  
см. также Ölwasser

74. Erdölmigration, f  
миграция нефти /в земной  
коре/

75. Erdpfeiler, m  
/геоморф./ земляной столб,  
земляная пирамида

76. Erdschwerefeld, n  
гравитационное поле Зем-  
ли

77. Ergänzungszwilling,  
m  
/крист./ дополняющий двой-  
ник

78. erhabener Abguß,  
m  
/пал., лит./ выпуклый  
слепок

79. Erkundung, f  
поиски

80. Erosionshiatus, m  
/страт./ эрозионный пере-  
рыв

81. Erosionsintervall,  
n  
см. Erosionshiatus

82. Erosionsmarke, f  
эрозионный знак /на по-  
верхности осадка/

83. Erosionsrelikt, n  
/геоморф./ эрозионный  
останец

84. Erosionsrille, f  
эрозионная ложбина, эро-  
зионная борозда

85. Erosionstopf, m  
ледниковый котел /в ло-  
же ледника/; эвразионный  
котел /под водопадом/

86. Erosionsüber-  
schiebung, f  
эрозионный надвиг, эро-  
зионный шарьяж /по эро-  
зионной поверхности/

87. Erschütterungs-  
schicht, f  
/лит./ пласт [слой], на-  
рушенный землетрясением

88. Erstarrungs-  
spalte, f  
трещина контракции; тре-  
щина отдельности /в  
магматической породе/

89. Eruptionssäule, f  
столбообразное вулкани-  
ческое облако

90. Eruptivprovinz,  
f  
вулканическая провинция,  
вулканическая область

91. Erzarm, m  
рудный рукав

92. Erzbutze, f  
рудное гнездо; /неболь-  
шой/ рудный шток  
см. также Butzen, Putzen

93. Erzentschthung,  
f  
см. Erzgenese

94. Erzgebirgisches  
Becken, n  
/ист. геол./ Рудногорс-  
кий /пермский/ прогиб

95. Erzgenese, f  
генезис руд; генезис руд-  
ных месторождений, рудо-  
генез

96. Erzlagerstätten-  
karte, f  
карта рудных полезных ис-  
копаемых

97. Erzlineal, n  
лентообразная рудная за-  
лежь

98. Erzputzen, m  
см. Erzbutze

99. Erzröhre, f  
см. Erzsclot

100. Erzsclot, m  
рудная труба, трубообраз-  
ная /рудная/ залежь; руд-  
ный столб

101. estnischer  
Brandschiefer, m  
кукерсит, кукерский /го-  
рющий/ сланец

102. Eusapropel, n  
эусапропель, зрелый сап-  
ропель

103. Eutektoid, m  
/петр./ эвтектоид

104. Euvitrit, m  
зувитрен, зувитрит, бес-  
структурный витрен

105. exomorph  
/экзо/контактово-изменен-  
ный /о породе/

106. Exomorphismus, m  
экзоконтактовый метамор-  
физм

107. exotischer  
Block, m

экзотическая глыба, эк-  
зотическая скала

108. Explorations-  
geologe, m  
геолог-изыскатель; гео-  
лог-поисковик; геолог-  
разведчик

109. Explosions-  
brekzie, f  
эксплозивная брекчия

110. Explosions-  
spalte, f  
/вулк./ эксплозивная тре-  
щина

111. Explosivität, f  
/вулк./ эксплозивность,  
эксплозивная деятель-  
ность

112. externe Relikt-  
struktur, f  
внешняя реликтовая  
структура /метаморфичес-  
ких пород/

113. extraterrest-  
rische Geologie,  
f  
космическая геология;  
планетарная геология

## F

1. Fackelkohle, f  
кеннель, кеннельский  
уголь

2. fahrbare  
Bohranlage, f  
передвижная [самоходная]  
буровая установка

3. Faktenkarte, f  
карта фактического мате-  
риала

4. Falschfarbenaufnahme, f
1. спектрозональная /аэрофото/съемка 2. спектрональный /аэрофото/-снимок
5. Falschfarbenphoto, n  
см. Falschfarbenaufnahme 2
6. Falschfarben-Photographie, f  
см. Falschfarbenaufnahme 1
7. Falschsattelgang, m  
ложная седловидная жила
8. Faltenast, m  
/тект./ складчатая ветвь
9. Faltenbiegung, f  
/тект./ замок складки
10. Faltenbogen, m  
складчатая дуга
11. Faltendämpfung, f  
окончание складки
12. Faltengebiet, n  
см. Faltungsgebiet
13. Faltengebirgsstrang, m  
складчатая зона, складчатый пояс
14. Faltengelenk, n  
шарнир складки
15. Faltenkomplex, m  
см. Faltungskomplex
16. Faltenmullionstruktur, f  
/тект./ складчатая муллон-структура
17. Faltenstruktur, f
- складчатая /тектоническая/ структура
18. Faltungsbewegungen, f, pl  
складчатые /тектонические/ движения
19. Faltungsgebiet, n  
складчатая область;  
складчатая система
20. Faltungskomplex, m  
/тект./ складчатый комплекс
21. Fanggebiet, n  
/гидр./ область [бассейн] питания, площадь водосбора
22. Farberde, f  
/природная/ минеральная краска
23. Färbeversuch, m  
опыт окрашивания /напр., подземных вод для изучения их стока/  
ср. Salzungsversuch
24. Farbversuch, m  
см. Färbeversuch
25. Faseraragonit, m  
/мин./ волокнистый арагонит; железные цветы
26. Fasereis, n  
волокнистый [игольчатый] лед
27. Faserquarz, m  
волокнистый кварц
28. Fazieskunde, f  
учение о фациях
29. Faziesniveallierung, f

выравнивание [усреднение]  
фаций

30. Fazieswanderung, f  
миграция фаций

31. fba-Formation, f  
/Fluorit-Baryt-  
Achat-Formation/  
флюорит-барит-агатовая  
/рудная/ формация

32. Federkielstalaktit,  
м  
тонкий полый внутри ста-  
лактит

33. Feinerdeanteil, m  
тонкозернистая фракция  
/рыхлой породы/

34. Feinkornbereich, m  
тонкая [тонкозернистая]  
фракция [напр., шликера]

35. Feinlage, f  
тонкий слой, прослой

36. Feinschluff, m  
тонкий алевроит /близкий  
к глине/

37. /im/ Feldbetrieb,  
m  
в полевых условиях

38. Feldlabor, n  
полевая лаборатория

39. Felsentasche, f  
см. Felstasche

40. Felsfulgurit, m  
фульгурит, образовавшийся  
в скальной породе

41. Felsitsphärolith, m  
/петр./ фельзосферит

42. Felslawine, f  
каменная лавина, обвал

43. Felsnische, f  
ниша в уступе скалы,  
бальма

44. Felspfeiler, m  
/геоморф./ каменный  
столб

45. Felsschutt, m  
1. щебень; обломки гор-  
ных пород; 2. осыпь

46. Felstasche, f  
1. карман выветривания  
/в скальной породе/  
2. водяной карман /в  
скальном ложе реки/

47. Felszähne, m, pl  
зубцы скал, скальные  
выступы

48. Fernbeobachtung,  
f  
дистанционное наблюде-  
ние; дистанционные мето-  
ды /исследований/

49. Fernerkundung, f  
дистанционные методы по-  
исков; дистанционные  
исследования

50. Fernerkundungs-  
aufnahme, f  
1. дистанционное изобра-  
жение; дистанционный  
/фото/снимок; 2. съемка  
с помощью дистанционных  
методов

51. Ferrospinell, m  
/мин./ железная шпинель,  
герцинит

52. Festlandablage-  
rungen, f, pl  
континентальные отложе-  
ния

53. Feststofflagerstätten, f, pl  
месторождения твердых полезных ископаемых

54. Fettkohle, f  
1. жирный уголь /по стандартам ФРГ/; 2. коксовый уголь /согласно ГОСТ, СССР/

55. Figur /f/ der Erde  
фигура Земли, форма Земли

56. Firnplateau, n  
фирновое плато /тип горного ледника/

57. flache Länge, f  
длина по падению /напр., рудного тела/

58. Flächenindex, m  
/pl Flächenindizes/  
индекс грани /кристалла/

59. flachmarin  
мелководный /морской/

60. Flachschild, m  
мелкий шельф

61. flachschenklige Falte, f  
пологая [плоская] складка

62. Flankenbreccie, f  
склоновая брекчия; оползневая брекчия

63. Flankeneffusion, f  
боковое излияние лавы /из паразитических кратеров/

64. Flankenerguß, m  
см. Flankeneffusion

65. flektiert  
образующий флексуру /напр., пласт/

66. Flexurlinse, f  
линза, приуроченная к флекуре, флексурная линза /форма рудного тела/

67. Fließstruktur, f  
/петр./ текстура течения: флюидальная текстура

68. Flittergold, n  
/мелко/чешуйчатое [плавучее] золото

69. Flözverband, m  
пачка /пластов/  
см. также Gesteinspaket, Schichtenverband

70. Flugelneigung, f  
/тект./ падение крыла /напр., складки/

71. Fluidalblattbänderung, f  
/петр./ тонкополосчатая текстура течения, тонкая флюидальная текстура

72. fluorbarytisch  
флюорит-баритовый

73. Flußfazies, f  
речная [аллювиальная] фация

74. Flußkorrasion, f  
речная коррозия

75. Flußseife, f  
речная [аллювиальная] россыпь

76. Flußterrassen-seife, f  
/речная/ террасовая россыпь

77. Flußtransport, m

речной перенос /осадочного материала/

78. Flußverjungung, f  
/геоморф./ омоложение  
/речной/ долины

79. fluviolakustrin  
аллювиально-озерный

80. Fluxoturbidit, m  
/лит./ флюксотурбидит

81. Foraminiferen-  
schlamm, m  
/лит./ фораминиферовый ил

82. Fördermassen, f,  
pl  
продукты /вулканических/  
извержений, вулканические  
продукты

83. Förderzentrum, n  
вулканический центр

84. Förderzone, f  
/вулк./ подводящая [эруп-  
тивная] зона, подводящий  
канал

85. formationell  
формационный

86. Formationsent-  
wicklung, f  
развитие /геологических/  
формаций, формационное  
развитие

87. Formkohle, f  
рыхлый [порошкообразный]  
бурый уголь

88. Formungsplan, m  
план деформации, струк-  
турный план

89. Fortpflanzungsrate,  
f

/пал., пбот./ скорость  
распространения

90. Fossilabdruck, m  
отпечаток /органических  
остатков/

91. Fossilbildung, f  
Fossilwerdung

92. Fossildetritus, m  
/лит./ детрит

93. fossiler Kopal, m  
ископаемый копал; копа-  
лит

94. fossile Seife, f  
ископаемая [погребенная]  
россыпь  
см. также verdeckte Seife

95. fossiles Erdbe-  
ben, n  
древнее землетрясение  
/следы землетрясений в  
древних отложениях/

96. Fossilfundort, n  
см. Fossilfundpunkt

97. Fossilfundpunkt,  
m  
местонахождение органи-  
ческих остатков; место-  
нахождение окаменелос-  
тей

98. Fossilfundstätte,  
f  
см. Fossilfundpunkt

99. Fossilfundstelle,  
f  
см. Fossilfundpunkt

100. Fossilhaltig  
содержащий ископаемые  
остатки

101. Fossilisationskunde, f  
тафономия
102. Fossilisationslehre, f  
см. Fossilisationskunde
103. Fossilschutt, m  
см. Fossildetritus
104. Fossilschuttkalk, m  
детритовый известняк
105. Fossilvorkommen, n  
см. Fossilfundpunkt
106. Fossilwerdung, f  
окаменение /остатков организмов/, фоссилизация
107. Frac-Behandlung, f  
обработка скважин методом гидравлического разрыва пласта  
см. также Fracverfahren
108. Fracverfahren, n  
метод гидравлического разрыва пласта /для повышения дебита скважин/
109. Franconien, n  
/страт., местн./ франконский ярус
110. Freiluftanomalie, f  
/геофиз./ аномалия /силы тяжести/ в свободном воздухе, аномалия Фая
111. fremdfarbig  
аллохроматический /об окраске минерала/
112. Fremdscholle, f  
1. крупный ксенолит /в изверженной породе/  
2. крупный олистолит  
3. экзотическая глыба /ледниковый отторженец/
113. Frontmoräne, f  
конечная /фронтальная/ морена
114. Frostabwitterung, f  
морозное выветривание
115. Frostaufwölbung, f  
бугор морозного пучения /грунта/
116. Frostbodenstauchung, f  
деформация мерзлого грунта; криотурбация
117. Frostbodenwirkungen, f, pl  
морозные деформации, криогенные дислокации; криотурбации
118. Frosteindringtiefe, f  
глубина промерзания /грунта/
119. frostempfindlich  
восприимчивый к промерзанию /напр., о грунте/
120. Frosthebungsdruck, m  
давление морозного пучения
121. Frühgeschichte /f/ der Erde  
ранняя история Земли; догеологическая история Земли
122. frühkimmerische Faltung, f



раннекиммерийская [древнекиммерийская] фаза складчатости

123. Fröhkristallisation, n, pl  
продукты ранней кристаллизации /магмы/

124. Füllöppit, m  
/мин./ фюлепит

125. Fundamentalfaltung, f  
главная [основная] складчатость

126. Fundbohrung, f  
первая скважина, встретившая тело полезного ископаемого

127. Fusinierung, f  
фюзенизация

## G

1. Gabbroschale, f  
базальтовый [габбровый] слой [земной коры]

2. Gagatit, m  
гагат

3. Gamma, n  
гамма /единица измерения напряженности магнитного поля/

4. Gangbrekzie, f  
жильная брекчия

5. Gangerzsäule, f  
жильный рудный столб

6. Gangfüllmasse, f  
см. Gangmaterial

7. Gangmaterial, n  
вещество жилы, жильная масса; жильное заполнение /трещины/

8. Gangscheibe, f  
жильный [рудный] диск  
см. также Scheibe

9. Gangstern, m  
роза-диаграмма жил

10. Gargas/ien/, n

/страт., местн./ гаргаз, гаргазский подъярус /аптского яруса/

11. Gashohlraum, m  
газовая полость, газовый пузырь /напр., в лаве/

12. Gaskohle, f  
1. газовый уголь /по стандартам ФРГ/; 2. жирный уголь /согласно ГОСТ, СССР/

13. Gastasche, f  
газовый карман

14. Gastelement, n  
/геохим./ рассеянный элемент, элемент-спутник; микроэлемент

15. Gastmineral, n  
включение /инородного/ минерала; замещающий минерал

16. Gastrichter, m  
конусообразный след выхода пузырьков газа

17. Gaswanderung, f  
миграция газа /в земной коре/

18. Gaudefroyit, m  
/мин./ гаудефруаит

19. gebleicht  
обеленный /о породах/

20. gegenseitige Beeinflussung /f/ von Sonden  
/тигр./ взаимодействие скважин /расположенных на одном водоносном горизонте/

21. gehobene Küstenterrasse, f  
высокая /морская/ терраса

22. gehobene Strandterrasse, f  
см. gehobene Küstenterrasse

23. Geiserbecken, n  
долина гейзеров
24. Geisersteigrohr, n  
"гейзерная труба" /тру-  
бообразное тело гейзерита/
25. Geländemorphologie,  
f  
рельеф местности
26. Gentnerit, m  
/мин./ гентнерит
27. Geobarometer, m  
/минерал-/ геобарометр
28. Geobarometrie, f  
геобарометрия /методы  
определения давления, при  
котором образовались ми-  
нерал, порода/
29. geobotanische  
Erkundung, f  
геоботанические поиски
30. geochemische  
Barriere, f  
геохимический барьер
31. geochemische  
Bohrlochmessung, f  
геохимический каротаж  
/скважин/
32. geochemische  
Erkundung, f  
геохимические поиски
33. geochemischer Hof,  
m  
геохимический ореол /рас-  
сеяния/
34. Geognost, m  
/уст./ геогност; геолог
35. Geohydrochemie, f  
геохимия природных вод,  
гидрогеохимия
36. geohistorisch  
историко-геологический
37. Geologische  
Bundesanstalt, f  
Федеральное геологичес-  
кое управление /Австрия/
38. geologische Orgel,  
f  
"геологический орган"  
/серия вертикальных  
карстовых каналов/
39. geologischer  
Aufbau, m  
геологическое строение
40. geologischer  
Rahmen, m  
геология окрестностей  
/напр., месторождения/;  
геология района; геоло-  
гическая обстановка
41. geologisch-  
historisch  
см. geohistorisch
42. geomagmatischer  
Zyklus, m  
магматический цикл /раз-  
вития геосинклинали/
43. geomagnetische  
Altersskala, f  
палеомагнитная геохро-  
нологическая шкала
44. Geomikrobiologie,  
f  
геологическая микробио-  
логия, геомикробиоло-  
гия
45. Geophongruppen-  
abstand, m  
/геофиз./ расстояние  
между группами сейсмо-  
приемников

46. Geophonleitung, f  
линия сейсмоприемников;  
расстановка сейсмоприемни-  
ков
47. Georiftogenale, f  
/тект./ георифтогеналь
48. Geosynklinalsystem,  
n  
геосинклинальная система
49. Geotechnik, f  
инженерная геология
50. geotektonischer  
Zyklus, m  
тектонический [геотекто-  
нический] цикл
51. Geoundation, f  
/тект./ геоундация
52. Geowissenschaftler,  
m  
исследователь в области  
наук о Земле; геолог
53. Geozone, f  
/страт./ геозона
54. gerichtete  
Beanspruchung, f  
ориентированное напряже-  
ние; ориентированное дав-  
ление, стресс
55. gerundet  
округленный, окатанный  
/напр., о гальке/
56. Gesamtlaufzeit, f  
/геофиз./ полное время  
пробега /сейсмических  
волн/
57. Gesamtminerali-  
sation, f  
/гидр./ общая [суммарная]  
минерализация /воды/
58. Geschieberegelung,  
f  
ориентированное располо-  
жение валунов
59. geschlossene  
Falte, f  
закрытая [замкнутая]  
складка
60. Gesetz /n/ der  
Korrelation der  
Fazies  
закон корреляции фаций,  
закон Вальтера, или Го-  
ловкинского-Вальтера
61. Gesteinsbestim-  
mung, f  
определение горных пород
62. Gesteinsbestim-  
mungsbuch, n  
определитель горных по-  
род
63. Gesteinsbildungen,  
f, pl  
геологические образова-  
ния; горные породы
64. Gesteinsglas, n  
вулканическое стекло
65. Gesteinsmehl, n  
1. тонкоизмельченная гор-  
ная порода; 2. ультрами-  
лонит
66. Gesteinspaket, m  
пачка /пластов/  
см. также Flözverband,  
Schichtenverband
67. Gesteinsspreu, f  
мелкие останцы тектони-  
ческого покрова /обломки  
пород/

68. Gesteinsumformung, f  
деформация пород

69. Gewölbebiegung, f  
свод /антиклинальной/  
складки

70. Gewölbekern, m  
ядро антиклинали; ядро  
сводового поднятия

71. Giessenit, m  
/мин./ гиссенит

72. Gilpinit, m  
/мин./ иоганнит, гильпинит

73. Gipfelkaldera, f  
/вулк./ вершинная кальдера

74. Gipfelplattform, f  
вершинное плато /подводной  
столовой горы, гайота/

75. Gipfelregion, f  
водораздельная область

76. Gipskarst, m  
гипсовый карст

77. Glanzsilber, n  
/мин./ аргентит, серебряный блеск

78. Glasporphyr, m  
/петр./ витрофир

79. Glasstruktur, f  
/петр./ стекловатая  
[гиалиновая] структура

80. Glaukonitisierung, f  
/лит./ глауконитизация

81. Glaukonitsand, m  
глауконитовый [зеленый]  
песок

82. Glaukonitton, m  
/гидрослюдистая/ глауконитовая глина

83. Glaukophanschiefer, m  
глаукофановый [голубой]  
сланец

84. glazialisostatische Hebung, f  
гляциоизостатическое поднятие

85. glazial-lakustisch  
ледниково-озерный

86. gleichmäßigkörnig  
равномернозернистый, равнозернистый /о структуре/

87. Gleitfalte, f  
складка скольжения;  
гравитационная складка,  
складка гравитационного  
скольжения

88. Gleithorizont, m  
горизонт скольжения  
/напр., при образовании  
тектонического покрова/

89. Gleitmarke, f  
/лит./ знак скольжения,  
знак оползания

90. Gletscherfließen, n  
течение ледника

91. Gletschergeschiebe, n  
ледниковый валун

92. Gletschermoräne, f  
морена

93. Gletscherschlucht, f  
ледниковое ущелье

94. Gletscherschmelzwässer, n, pl  
талые воды ледников

95. glomeroklastisch  
гломерокластовый, гломерокластический /о структуре/

96. Gluhverlust, m  
потери после прокаливания /в хим. анализе породы/

97. Gneisplattung, f  
гнейсовая [гнейсовидная] текстура

98. Goldsand, m  
золотоносный песок

99. Goldschmidtsche Phasenregel, f  
/минералогическое/ правило фаз Гольдшмидта  
см. также mineralogische Phasenregel

100. Gondit, m  
/петр./ гондит

101. Gondwana-Schichten, pl  
/страт./ гондванская "система" /в Индии, от карбона до юры/

102. Gotium, m  
готская /тектоническая/ эпоха, эпоха готской складчатости

103. Gowerit, m  
/мин./ гоуэрит, гоуерит

104. Grabenbruch, m  
грабен

105. graded bedding  
см. gradierte Schichtung

106. gradierte Schichtung, f

/лит./ градационная /ритмическая, сортированная/ слоистость

107. Gravitationsfalte, f  
гравитационная складка, складка /свободного/ гравитационного скольжения

108. Gravitationsgleitung, f  
гравитационное скольжение, гравитационное оползание

109. gravitative Gleitung, f  
см. Gravitationsgleitung

110. gravitative Fraktionierung, f  
гравитационная дифференциация /магмы/

111. grobbankig  
грубослоистый

112. grober Konglomerat, m  
крупногалечный конгломерат

113. Großes Interglazial, n  
Большое [миндель-рисское] межледниковье

114. Großkontinent, m  
/ист. геол./ суперконтинент, сверхматерик /напр., Гондвана/

115. Grundbauplan, m  
основной структурный план, общий тектонический план

116. Grundgebirgs-  
massiv, n

массив пород /складчатого/  
фундамента

117. Grundwasser, n

подземные воды

118. Grundwasser-  
Drucksystem, n

напорная система подземных вод  
см. также Drucksystem

119. Grundwassergang, m

/сезонные/ изменения уров-  
ня подземных вод

120. Grundwasseriso-  
hypse, f

гидроизогипса

121. Grundwasserober-  
fläche, f

поверхность /зеркало/  
подземных вод

122. Grundwasserregime,  
n

режим подземных вод

123. Grundwasser-  
vorräte, m, pl

запасы подземных вод

124. Grünschlamm, m

зеленый ил

125. Grünsteingürtel, m

пояс зеленокаменных пород,  
зеленокаменный пояс

126. Guilleminit, m

/мин./ гийменит

127. Gypsit, m

гипс /порода/, гипсит

128. Gzhell-Stufe, f

/страт./ гжельский ярус

## Н

1. Hageleindrücke, m,  
pl

/лит./ знаки [отпечатки]  
/удара/ градин

2. halbgerundet  
полуокатанный /напр., о  
гальке/

3. Halboolith, m

1. /уст./ полуоолит /из-  
вестняк с округлыми, не  
концентрически-скорлупо-  
ватыми образованиями/  
2. оопеллет, полуоолит  
/оолит с пеллетовым яд-  
ром/

4. Halbpfeil, m  
односторонняя стрелка  
/указывающая направле-  
ние перемещения блоков  
по разрыву/  
см. также einseitiger  
Pfeil

5. Halitit, m  
каменная соль /порода/,  
галитит

6. Hall, m  
/геофиз./ звучание, зум-  
мирование /резонанс в  
морских сейсмографах,  
вызванный кратными отра-  
жениями/

7. Halogenese, f  
галогенез

8. Halotektonik, f  
соляная тектоника

9. Hangdenudation, f  
денудация склонов

10. Hangkrater, m  
/вулк./ латеральный [па-  
разитический] кратер

11. Hangneigung, f  
наклон [крутизна] склона

12. Hangzerreißungs-  
kluft, f  
трещина отседания склона

13. Harnisch, m  
/тект./ поверхность сколь-  
жения; зеркало скольжения

14. Hartgrund, m  
/лит./ "твердый грунт"  
/ископаемое дно водоема/

15. Harzstäbchen, n,  
pl  
смоляные тела /микроком-  
поненты углей/

16. Hauptfaltungsphase,  
f  
/тект./ главная [основная]  
фаза складчатости

17. Hauptbebengürtel,  
m  
главный сейсмический пояс

18. Hauptförderkanal, m  
главный выводной канал,  
главное жерло /вулкана/

19. Hauptmasse, f  
/петр./ основная масса

20. Hauptmineral, n  
главный [основной] мине-  
рал; определяющий /на-  
звание породы/ минерал

21. Hauptwasserscheide, f  
/геоморф./ главный водо-  
раздел

22. Hauyntephrit, m  
/петр./ гаюиновый тефрит,  
орданшит

23. Hebridenschild, m  
/уст./ Гебридский /кри-  
сталлический/ массив

24. Heißwasserbecken,  
n  
бассейн /подземных/ тер-  
минальных вод

25. Herzyniden, pl  
/тект./ герциниды, ва-  
рисциды

26. Hessische Straße,  
f  
/ист. геол./ Гессенский  
/юрский/ пролив

27. heterochron  
неодновременный, разно-  
временный; разновозраст-  
ный

28. Hexahydrat, m  
/мин./ гексагидрит

29. Hilfsleitung, f  
/геофиз./ вспомогатель-  
ная линия, вспомога-  
тельная группа /сейсмоприем-  
ников/

30. /sich/hinabschie-  
ben  
/тект./ поддвигаться

31. Hjelmit, m  
/мин./ смесь танталита  
и микролита, хьелмит

32. hochkrustal  
верхнекоровый; в верх-  
ней части земной коры

33. hochmetamorph,  
сильно метаморфизован-  
ный

34. Hochscholle, f  
/тект./ поднятый

/взброшенный/ блок; вися-  
чее крыло /разрыва/; горст

35. Hochseefazies, f  
фация открытого моря

36. Hochwölbung, f  
сводное воздымание; сво-  
довое поднятие

37. Höffigkeitsein-  
schätzung, f  
оценка перспектив/ности/

38. Höffigkeitsgrad, m  
степень перспективности

39. Höffigkeitska-  
tegorie, f  
категория перспективности

40. Höffigkeits-  
prognose, f  
прогноз перспективности

41. Höhe /f/ der Falte  
/тект./ высота [амплитуда]  
складки

42. Höhlenkalkstein, m  
пещерный известняк

43. Honigblende, f  
/мин./ /медово-/желтая  
разн. сфалерита, клейофан

44. horizontale  
Bewegungskompo-  
nente, f  
/тект./ горизонтальная  
составляющая смещения

45. Horizontalversatz,  
m  
/тект./ смещение по гори-  
зонтали; горизонтальная  
амплитуда смещения

46. Hornblendit, m  
/петр./ горнблендит

47. Hsianghualit, m  
/мин./ сянхуалинит, сян-  
хуалит

48. Humustorf, m  
гумусовый торф /высокой  
степени разложения/

49. Hutlimonit, m  
лимонит железной шляпы;  
лимонитовая шляпа

50. Huttonit, m  
/мин./ хэттонит, хатто-  
нит

51. hybrides Gestein,  
n  
гибридная /горная/ поро-  
да; контаминит

52. Hydrocerussit, m  
/мин./ гидроцеруссит

53. Hydrocyanit, m  
/мин./ халькоцианит

54. Hydrofrac, m  
метод гидравлического  
разрыва пласта /для по-  
вышения дебита скважин/  
см. также Fracverfahren

55. Hydrogenie, f  
гидрогения, минерагения  
подземных вод

56. Hydro-Netaerolith,  
m  
/мин./ гидрогетеролит

57. Hydromuskovit, m  
/мин./ гидромусковит

58. Hydrophlogopit, m  
/мин./ гидрофлогопит

59. Hydrosolfatare, f  
/вулк./ гидросольфатара



60. Hydrothermallauge,  
f  
щелочной гидротермальный  
раствор

61. Hydrothorit, m  
/мин./ гидроторит

62. Hydrotroilit, m  
/мин./ гидротроилит

63. Hydrotungstit, m  
/мин./ гидротунгстит

64. hypersalin  
гипергалинный /с соле-  
ностью свыше 40%/

## I

1. Impaktbecken, n  
впадина ударного [метео-  
ритного] происхождения

2. Impaktkrater, m  
ударный [метеоритный]  
кратер, астроблема

3. inaperture Pollen,  
m, pl  
/палин./ безапертурная  
пыльца

4. indirekte Eruption,  
f  
/вулк./ латеральное [по-  
бочное] извержение

5. Indochinit, m  
/петр., местн./ индошинит  
/тектит/

6. Induktionsmessung, f  
/геофиз./ индукционный  
/электро/каротаж

7. infilträr  
инфильтрационный

8. Initialeruption, f  
/вулк./ начальное извер-  
жение

9. Inkohlungsgas, n  
газ углефикации

10. Inkohlungssprung,  
m  
скачкообразное изменение  
степени углефикации

11. Inkohlungsstadium,  
n  
стадия [ступень] угле-  
фикации

12. Inkohlungsstufe, f  
см. Inkohlungsstadium

13. Inlandeiskappe, f  
массив материкового льда

14. innerer Kern, m  
внутреннее ядро /Земли/

15. Intergranulare,  
f, pl  
межзерновые промежутки  
/в породе/

16. Intergranu-  
larraum, m  
межзерновое пространство,  
межзерновые промежутки

17. Intermontanbecken,  
n  
см. intermontanes Becken

18. intermontanes  
Becken, n  
межгорный бассейн; меж-  
горный прогиб

19. Intermontansenke,  
f  
/тект./ межгорный прогиб

20. Intraantiklinale,  
f  
/тект./ антиклинальное  
поднятие, интрагеоан-  
тиклиналь

21. Intrageosynklinale, f  
интрагеосинклиналь, внутренняя геосинклиналь
22. Intraklast, m  
/лит./ интракласт, эндокласт
23. intrakrustaler Herd  
внутрикоровый очаг
24. Intraplattenvulkanismus, m  
внутриплитовый вулканизм
25. Intrasparrit, m  
/лит./ интраспарит
26. Intrusionskuppel, f  
см. Intrusivkuppel
27. Intrusionsmassiv, n  
интрузивный массив; pluton
28. Intrusivkuppel, f  
интрузивный купол
29. invers gelagert  
в опрокинутом залегании
30. inverse Dichteschichtung, f  
обратное распределение плотностей в земной коре /более плотные породы выше менее плотных/  
см. также Dichteinversion
31. irdische Mondnarbe, f  
/ист./ рубец на месте предполагаемого отделения Луны от Земли  
см. также Ablosungsnarbe des Mondes
32. Isenit, m  
/петр./ исенит /разн. трахиандезита/
33. Islandit, m  
/петр./ исландит /разн. андезита/
34. Islandspat, m  
/мин./ исландский шпат, оптический [двупреломляющий] кальцит
35. Isoanomalenkarte, f  
/геофиз./ карта изоаномал
36. Isofazieskarte, f  
изофаціальная карта /отражает распределение одной или более фаций в пределах стратиграфической единицы/
37. Isoorthoklas, m  
изоортотоклаз /ортотоклаз, имеющий положительный угол оптических осей/
38. Isopache, f  
изопакхита
39. Isoplethe, f  
изоплета /линия одинаковых значений силы потока/
40. Isopore, f  
изопора /линия равных значений вековых вариаций элементов магнитного поля Земли/
41. isostatischer Ausgleich, m  
/тект./ изостатическое выравнивание
42. Isotopengeologie, f  
изотопная геология; геохимия изотопов

43. Isotopenhydro-  
geologie, f  
изотопные методы в гидро-  
геологии

44. Isotopenthermo-  
metrie, f  
изотопная /палео/термо-  
метрия

45. Itabirit, m  
/петр./ итабирит

## J

1. jahreszeitlich be-  
dingte Ablagerungen,  
f, pl  
сезонные отложения

2. Jakut, n, Jakutium, n  
/страт., уст./ якутский  
"ярус" /нижнего триаса/

3. Javanit, m  
/петр., местн./ яванит,  
яванит /тектит/

4. Jung-Proterozoikum,  
n  
1. поздний протерозой  
/эра/; 2. верхний протеро-  
зой /группа/

5. Jungtafel, f  
молодая платформа

6. jungvulkanisch  
кайнотипный /о вулкани-  
ческой породе/

7. juveniles Magma, n  
первичная [ювенильная]  
магма

## K

1. Kali-Argon-Alter, n  
/абсолютный/ возраст, оп-

ределенный калий-аргоно-  
вым методом

2. kalkalpider Trog,  
m  
/ист. геол./ /меловой/  
трог Известковых Альп

3. Kalkarenit, m  
/лит./ калькаренит

4. Kalkeisengranat, m  
/мин./ кальциево-желе-  
зистый гранат, андрадит

5. Kalkoolith, m  
оолитовый известняк  
см. также Pisolithkalk

6. Kalkriff, n  
известковый риф

7. Kalkrudit, m  
/лит./ кальцитовый ру-  
дит, калькрудит

8. Kalkschlick, m  
известковый ил

9. Kalksilikate, m,  
pl  
/мин./ кальцийсодержащие  
[известковые] силикаты

10. Kalzifikation, f  
карбонатизация, кальци-  
фикация

11. Kalzilutit, m  
/лит./ кальцилутит,  
сцементированный изве-  
стковый ил

12. Kalzirudit, m  
/лит./ кальцирудит,  
калькрудит

13. Kalziumalter, n  
/абсолютный/ возраст,  
определенный кальциевым  
методом

14. kammartige Falte, f  
/тект./ гребневидная складка

15. Kammer, f  
/уст./ камера /небольшое  
изометричное рудное тело/

16. Kammergang, m  
камерная жила /жила с рез-  
кими раздувами/

17. Kanadit, m  
/петр./ мариуполит, кана-  
дит

18. Kanalwellen, f, pl  
/геофиз./ каналовые /сейс-  
мические/ волны

19. Känophytikum, n  
кайнофит /время господ-  
ства покрытосеменных рас-  
тений/

20. kantengerundet  
с округленными гранями;  
окатанный /о зерне мине-  
рала/

21. Kantenlänge, f  
длина ребра /кристалла/

22. Karnotit, m  
/мин./ карнотит

23. Karstfluß, m  
карстовая река /протекаю-  
щая частично или полностью  
под землей/

24. Karstgestein, n  
карстующаяся порода

25. Karstkunde, f  
учение о карсте

26. Karvergletscherung,  
f  
оледенение карового типа

27. kaskadisch  
каскадный /о складчатости/

28. Katanorm, f  
/петр./ катанорма, ката-  
нормативный состав

29. Katungit, m  
/петр./ катунгит

30. Katzenglimmer, m  
"кошачья слюда", "ко-  
шачье золото" /выветре-  
лый биотит с металличе-  
ским блеском/

31. K-betont  
/петр./ с калиевым укло-  
ном, существенно калие-  
вый

32. Kerabitumen, n  
см. Kerogen

33. Keralith, m  
/петр./ кералит /разн.  
роговика/

34. Kerogen, n  
кероген /органическое  
вещество горючих слан-  
цев/; рассеянное органи-  
ческое вещество горных  
пород

35. kernmagnetische  
Resonanzmessung,  
f  
/геофиз./ каротаж мето-  
дом ядерного магнитного  
резонанса, ЯМР

36. kernphysikalische  
Bohrlochmessung,  
f  
/геофиз./ радиоактивный  
каротаж  
см. также radiometrische  
Bohrlochmessung

37. Khondalit, m  
/петр./ кхондалит, кон-  
далит

38. kielartige Falte, f  
/тект./ килевая [килевид-  
ная] складка

39. Kieselholz, n  
окремнелая /ископаемая/  
древесина

40. Kieseltonschiefer, m  
кремнисто-глинистый сла-  
нец

41. Kieserz, n  
колчеданная руда

42. Kiesmantel, m  
/гидр./ гравийная засып-  
ка, гравийный фильтр  
/скважины/

43. kinetisch-ther-  
mische Metamorpho-  
se, f  
динамотермальный метамор-  
физм

44. Kitkait, m  
/мин./ киткаит

45. Kleinbeben, n  
/геофиз./ микросейсм

46. Kleinkies, m  
мелкий гравий

47. kleinwüchsige  
Form, f  
/пал., пбот./ мелкая фор-  
ма

48. klimatische  
Morphologie, f  
климатическая геоморфоло-  
гия

49. Klippendecke, f  
останец тектонического  
покрова, клипп  
см. также Überschiebungs-  
klippe

50. Kluftohlraum, m  
полость трещины

51. Kluftlagerstätte, f  
трещинное месторождение  
/нефти или газа/

52. Kluftporosität, f  
трещинная пористость

53. Knierzwilling, f  
/крист./ коленчатый  
двойник

54. Knoblauchherz, n  
/мин./ скородит

55. Kobaltokalzit, m  
/мин./ сферокобальтит

56. Kohlenbildungs-  
becken, n  
углеобразующий бассейн,  
углеобразующая впадина

57. Kohlengürtel, m  
угленосный пояс; пояс  
углеобразования

58. Kohlenlithotyp, m  
литотип [ингредиент]  
угля

59. Kohlenmaceral, m  
микрокомпонент угля, ма-  
церал

60. Kohlensäuerling, m  
/холодный/ углекислый  
источник

61. Kohlensäurever-  
witterung, f  
углекислотное выветрива-  
ние /пород/

62. Kohlensumpf, m  
углеобразующее /торфя-  
ное/ болото

63. Kohlentonstein, m  
углистый аргиллит

64. Kohlentyp, m  
см. Kohlenlithotyp

65. Kohlenwasserstoff-  
Lagerstätten, f, pl  
месторождения углеводород-  
ного сырья; месторождения  
нефти и газа

66. Kollisionsfront, m  
/тект./ фронт столкнове-  
ния, коллизионный фронт

67. Kollisionsgebirge,  
n  
горное сооружение зоны  
столкновения /литосфер-  
ных плит/

68. Kollisionsnarbe, f  
/тект./ коллизионный шов

69. Kompressionszone, f  
/тект./ зона сжатия

70. kompressive Be-  
wegung, f  
движение в условиях сжа-  
тия; движение, вызываю-  
щее сжатие

71. kompressive  
Tektonik, f  
тектоника сжатия

72. Konsolidierung, f  
1. консолидация, затвер-  
девание; 2. /тект./ кон-  
солидация, стабилизация  
/складчатой области/

73. Kontaktabzug, m  
контактный /фото/отпеча-  
ток

74. Kontaktkohle, f  
контактово-метаморфизован-  
ный уголь

75. Kontaktlog, n  
/геофиз./ контактный  
[боковой] электрокаро-  
таж

76. Kontaktsaum, m  
контактовая оторочка

77. kontinentale  
Tafel, f  
/тект./ материковая  
[континентальная] плат-  
форма

78. Kontinentalfuß, m  
подножье материкового  
склона

79. Kontinentali-  
sierung, f  
/тект./ формирование  
континентальной /земной/  
коры

80. Kontinentalkern,  
m  
/тект./ ядро платформы;  
цит

81. Kontinental-  
sockel, m  
см. kontinentale Tafel

82. kontinental-  
wärtig  
см. kontinentwärts

83. kontinentwärts  
в сторону материка

84. Konturkarte, f  
контурная карта; струк-  
турная контурная карта  
/в изолиниях/

85. Konvektions-  
theorie, f  
конвекционная гипотеза,  
/образования структур-  
ных грунтов/

86. Konvektionszelle, f  
конвекционная ячейка

87. konvergente  
Plattengrenze, f  
конвергентная граница  
/литосферных/ плит /между  
сходящимися плитами/

88. Konvergenzzone, f  
/тект./ зона схождения  
/литосферных плит/

89. konzentrische  
Falte, f  
/тект./ концентрическая  
складка

90. konzentrischer  
Gang, m  
кольцевая жила; кольцевая  
дайка

91. Kopernikanische  
Ära, f  
коперниковский период,  
коперниковская эра /раз-  
вития Луны/

92. Korallenstock, m  
штокообразная коралловая  
постройка

93. Korallenturm, m  
коралловая башня /форма  
кораллового рифа/

94. Kordillere, f  
/тект./ кордильера

95. Korngefügekunde, f  
петроструктурный /микрос-  
структурный/ анализ

96. Korngroßenvertei-  
lungskurve, f  
см. Körnungskurve

97. Kornlängung, f  
удлинение зерен /минерала/

98. Körnungskurve, f  
кривая гранулометричес-  
кого состава

99. Korschinskite, m  
/мин./ коржинскит

100. koseismisch  
/геофиз./ косейсмический  
/обладающий равной сейс-  
мической активностью/

101. Kraterglas, n  
/петр./ импактит

102. Kraterverstop-  
fung, f  
1. закупоривание крате-  
ра /вулкана/; 2. жерло-  
вина, нект

103. Kratonbildung,  
f  
см. Kratonisierung

104. Kratonisierung,  
f  
/тект./ кратонизация

105. Kristallhabitus,  
m  
габитус /облик/ кристал-  
ла

106. kristalline  
Kernzone, f  
зона кристаллического  
ядра /складчатой обла-  
сти/

107. Kristallinkern,  
n  
кристаллическое ядро  
/складчатой области/

108. Krustenauf-  
wölbung, f  
сводовое поднятие зем-  
ной коры

109. Krustendehnung, f  
растяжение [расширение]  
земной коры

110. krustenproduzie-  
rende Platten-  
grenze, f  
см. konvergente Platten-  
grenze

111. Kryosphäre, f  
криосфера /оболочка Зем-  
ли с наличием льда или  
условий его образования/

112. Kurzwegmultiple, f  
/геофиз./ кратная /отра-  
женная сейсмическая/ вол-  
на в маломощном слое

113. Kryshanovskit, m  
/мин./ крыжановскит

114. Kugelbasalt, m  
базальт с шаровой отдель-  
ностью, шаровый базальт

115. kugelige  
Teilbarkeit, f  
шаровая [сфероидальная]  
отдельность

116. kugelschalige  
Absonderung, f  
скорлуповатая шаровая  
отдельность

117. künstlicher  
Aufschluß, m  
искусственное обнажение

118. kupferführender  
Sandstein, m  
медистый [меденосный]  
песчаник

119. Kupfermelanterit,  
m  
/мин./ купромелантерит,  
пизанит

120. Kupletskit, m  
/мин./ куплетскит

121. Kurumsakit, m  
/мин./ курумсаkit

122. küstengebunden  
прибрежный, связанный с  
береговой линией

## L

1. Lack, m  
пустынный загар

2. Lacus, m  
/лат./ озеро /равнина  
на Луне или Марсе, ме-  
нее крупная, чем море/

3. lagenweise  
послойно

4. lagerstättenbil-  
dender Vorgang, m  
процесс образования  
месторождений; рудообра-  
зующий процесс

5. Lagerstätten-  
bildung, f  
образование месторожде-  
ний; рудообразование

6. Lagerstätten-  
bildungen, f, pl  
месторождения /полезных  
ископаемых/

7. Lagerstätten-  
forscher, m  
геолог-разведчик; спе-  
циалист по геологии  
месторождений

8. lagerstätten-  
führende Einheit, f  
/геологическое/ подраз-  
деление, содержащее мес-



торожения; рудоносная  
площадь

9. Lagerstättenführung,  
f

насыщенность месторожде-  
ниями; рудоносность

10. Lagerstätten-  
geophysik, f

промысловая геофизика

11. lagerstätten-  
höffig

перспективный /в отношении  
возможного выявления ме-  
сторождений/

12. Lagerstätten-  
höffigkeit, f

перспективность /в отно-  
шении возможного выявле-  
ния месторождений/

13. Lagerstättenin-  
dikator, m

поисковый признак  
см. также Suchanzeichen

14. lagerstätten-  
kontrollierenden  
Faktoren, m, pl

факторы, контролирующие  
размещение месторождений;  
рудоконтролирующие фак-  
торы

15. Lagerstätten-  
körper, m

тело полезного ископаемо-  
го; рудное тело

16. Lagerstättenprog-  
nosekarte, f

карта прогноза /месторож-  
дений/, прогнозная карта

17. Lagerstätten-  
revier, n

горнопромышленный округ;  
рудный район

18. Lahn-Dill-Typus,  
m

тип Лан-Диль /эксталяци-  
онно-осадочных железных  
руд/

19. lakustroglazial  
озерно-ледниковый

20. Lampadit, m  
/мин./ лампадит /медьсо-  
держащая разн. вада/

21. landfest bleiben  
оставаться сушей /не  
покрываться морем/

22. Landwirtschafts-  
geologie, f  
сельскохозяйственная  
геология, агрогеология  
см. также Agrogeologie

23. Langsamschicht, f  
/геофиз./ зона малых  
скоростей /сейсмических  
волн/, ЗМС

24. Langsamschicht-  
korrektur, f  
/геофиз./ поправка на  
зону малых скоростей  
/сейсмических волн/

25. Längsfaserasbest,  
m  
длинноволокнистый асбест  
/высокого качества/

26. Längsverwerfung,  
f  
продольный сброс, про-  
дольное разрывное нару-  
шение /по отношению к  
общему простиранию  
структур/

27. Langwegmultiple, f  
/геофиз./ кратная /отра-  
женная сейсмическая/ вол-  
на с длинными путями про-  
бега
28. Laterallogauf-  
nahme, f  
/геофиз./ боковой каротаж
29. Latrappit, m  
/мин./ латраппит
30. Laufzeit-Weg-Dia-  
gramm, n  
/геофиз./ годограф
31. Lavaball, m  
/вулк./ лавовый шар /эле-  
мент шаровой отдельности/;  
сферолоид в лаве
32. Lavafäden, m, pl  
/вулк./ нити застывшей ла-  
вы, "волосы Пеле"
33. Lavagestein, n  
эффузивная /излившаяся/  
порода
34. Lavakissen, n  
лавовая подушка /элемент  
текстуры/
35. Lavakugel, f  
см. Lavaball
36. Lavaorgel, f  
/вулк./ "лавовый орган"  
/о столбчатой отдельнос-  
ти базальтов/
37. Lavaring, m  
/англ./ лавовое [кратер-  
ное] кольцо /надстройка  
застывшей лавой стенок  
кратерного озера/
38. Lebenszone, f  
зона обитания; зона жиз-  
недеятельности
39. Lectostratotyp, m  
/страт./ лектостратотип,  
избранный стратотип
40. Lectotypus, m  
/пал./ лектотип
41. lehmiger Sand, m  
супесь
42. leitende Art, f  
/пал., пбот./ руководя-  
щий вид
43. leitende Form, f  
/пал., пбот./ руководя-  
щая форма
44. Leitbank, f  
маркирующий пласт, марки-  
рующий горизонт
45. Leitprobe, f  
стандартная проба, стан-  
дартный образец /эталон  
для контроля точности  
анализа/
46. Lenastufe, f  
/страт./ ленский ярус
47. Lentikularlage, f  
линзовидная залежь
48. Leopardit, m  
1. леопардит /пятнистая  
разн. кварцита/; 2. лео-  
пардит /пятнистая разн.  
микрогранит-порфира/
49. Lettensalband, m  
зальбанд /жилы/ с глинис-  
той оторочкой
50. Leukogranit, m  
лейкократовый гранит,  
лейкогранит
51. Leukophan, m  
/мин./ лейкофан, лейко-  
фанит

52. Lewistonit, m  
/мин./ льюистонит /разн.  
апатита/
53. liegende Falte, f  
лежачая складка
54. liegender Flügel, m  
/тект./ лежачее крыло  
/напр., складки/
55. Liesegangsche  
Bänderung, f  
кольца Лизеганга
56. limnisch-lakustrin  
пресноводный озерный
57. Limurit, m  
/петр./ лимурит, аксини-  
товый роговик
58. Lineamenttektonik,  
f  
тектоника линеаментов
59. lineares Parallel-  
gefüge, n  
линейнопараллельная тек-  
стура
60. Linksverwerfer, m  
/тект./ сместитель левого  
сдвига
61. linsenartige Textur,  
f  
линзовидная [лентиккуляр-  
ная] текстура
62. Linsengang, m  
линзовидная жила
63. Linsengefüge, n  
см. linsenartige Textur
64. Liptinit, m  
лейптинит /группа микро-  
компонентов углей/
65. Liptolithe, m, pl  
липтобиолиты /группа  
углей/
66. liquide Differen-  
tiation, f  
ликвационная /магматичес-  
кая/ дифференциация
67. liquide Ent-  
mischung, f  
/петр./ ликвация
68. Lithogeochemie, f  
литогеохимические мето-  
ды /поисков/; литогео-  
химия
69. Lithosphäre-  
platte, f  
/тект./ литосферная пли-  
та
70. Lithosphären-  
Platte, f  
см. Lithosphäreplatte
71. lithostatischer  
Druck, m  
литостатическое давле-  
ние, давление нагрузки  
/горных пород/
72. Litoralseife, f  
прибрежно-морская [при-  
брежная, береговая] рос-  
сыпь
73. Lithotop, n  
литотоп /обстановка  
осадконакопления/
74. Lochkovium/, n,  
Lochkov-Stufe, f  
/страт., мест./ лохков-  
ский ярус
75. Lockerablage-  
rungen, f, pl  
рыхлые отложения

76. Lockergebirge, n  
рыхлая /несцементированная/  
порода

77. Lonsdaleit, m  
/мин./ лонсдэлит

78. Lösungsdurch-  
lässigkeit, f  
растворопроницаемость

79. Lösungsfacetten,  
f, pl  
/крист./ грани раство-  
рения

80. Lösungsmobilisie-  
rung, f  
гидротермальная мобилиза-  
ция /вещества горных по-  
род/

81. Lösungsspalte, f  
трещина растворения

82. Lothringische  
Straße, f  
/ист. геол./ Лотарингский  
/триасовый/ пролив

83. Lotrit, m  
/мин./ пумпеллит, лотрит

84. low-velocity-  
channel  
/англ./ зона пониженных  
скоростей/сейсмических  
волн/, волновод

85. Luftantiklinale, f  
воздушная антиклиналь

86. Luftfalte, f  
воздушная складка

87. luftfreies Gas, n  
газ без примеси воздуха,  
чистый газ /при пересче-  
те анализов газа/

88. Luftpulser, m  
/геофиз./ пневматический  
источник волн /морская  
сейсмика/

89. Luftschußtechnik,  
f  
сейсморазведка с воздуш-  
ными взрывами  
см. также Oberflächen-  
schießen

90. lunare Ära, f  
лунная стадия /развития  
Земли/

## М

1. Mafurit, m  
/петр./ мафурит

2. Magadiit, m  
/мин./ магадиит

3. magmatitkontro-  
lierend  
контролирующий размеще-  
ние магматических тел;  
магмоконтролирующий

4. Magmatitkomplex, m  
магматический комплекс

5. Magmenderivat, n  
продукт /магматической/  
дифференциации, /магма-  
тический/ дериват

6. Magmendiapirismus,  
n  
образование магматичес-  
ких диапиров

7. Magmenkammer, f  
магматический очаг, маг-  
матическая камера

8. Magmensippe, f  
ассоциация /тип, серия/  
магматических пород

9. Magnesiumsalze,  
n, pl  
магнезиальные соли /маг-  
ниевое сырье/
10. magnetische  
Nachwirkung, f  
/геофиз./ магнитная вяз-  
кость
11. Magnetotellurik, f  
магнитотеллурические ме-  
тоды /электроразведки/
12. Majastufe, f  
/страт./ майский ярус
13. Mak/k/alube, f  
/местн./ грязевой вулкан
14. Mäkinenit, m  
/мин./ мэкиненит
15. Makrofauna, f  
макрофауна /остатки жи-  
вотных, определяемые не-  
вооруженным глазом/
16. Mammutgehalt, m  
ураганное содержание /по-  
лезного компонента/
17. Mammutwert, m  
см. Mammutgehalt
18. Mangandendrit, m  
дендрит минералов марган-  
ца /обычно псиломелана/
19. Manganolangbeinit,  
m  
/мин./ манганолангбейнит
20. Mangelsedimenta-  
tion, f  
замедленное осадконакоп-  
ление
21. Mangelsedimente,  
n, pl  
осадки, отложенные в за-  
медленном темпе
22. mantelförmige  
Lagerung, f  
облекающее /плащеобраз-  
ное/ залегание
23. Mare, n /Maria,  
pl/  
/лат./ море /крупная рав-  
нина на Луне или Марсе/
24. Maria, pl  
см. Mare
25. marealbidisch  
/лат./ беломорский /о  
складчатости/
26. Maregesteine, n,  
pl  
породы лунных морей
27. marine Geologie,  
f  
морская геология, геоло-  
гия моря
28. Marmorierung, f  
образование мраморовид-  
ной /пятнистой или крап-  
чатой/ окраски
29. Mascon, m  
/англ./ см. Massenkonzentration
30. maskierte  
Diskordanz, f  
стратиграфическое /скры-  
тое, параллельное/ не-  
согласие
31. Massenkonzentra-  
tion, f  
скопление масс высокой  
плотности под округлыми  
лунными морями, маскон
32. mäßig temperiert  
среднетемпературный

33. Matratzenlava, f  
поцущечная лава

34. McAllisterit, m  
/мин./ макалистерит

35. mechanisch-sedi-  
mentär  
механический осадочный,  
обломочный

36. Meeresküstenseife, f  
прибрежно-морская россыпь  
см. также Litoralseife .

37. Megantiklinale, f  
мегантиклиналь

38. Megarippen, f, pl  
/лит./ крупные знаки ря-  
би  
см. также Riesenrippen

39. Megasyklinale, f  
мегасинклиналь

40. Megasyklinorium, n  
мегасинклиний

41. Merkurhornerz, n  
/уст., мин./ каломель

42. Meroedrie, f  
/крист./ мерозедрия, меро-  
эдрические операции

43. merokristallin  
полукристаллический /о  
структуре/

44. Mesitin, m  
/мин./ мезитит

45. Mesosphäre, f  
/тект./ мезосфера; ниж-  
няя мантия

46. Mesoundation, f  
/тект./ мезоундация

47. Meßbarkeitsgrenze, f  
граница измерения; предел  
чувствительности /напр.,  
спектрального анализа/

48. Messelit, m  
/мин./ месселит, неомес-  
селит

49. Metaarkose, f  
метаморфизованный аркозо-  
вый песчаник, метааркоз

50. Metahohmannit, m  
/мин./ метахохманит

51. metallogenetische  
Einheit, f  
металлогеническое подраз-  
деление /площадное/

52. metallogenetische  
Zonalität  
металлогеническая [руд-  
ная] зональность

53. Metallotekt, n  
металлотект /геологичес-  
кий объект, благоприят-  
ный для образования мес-  
торождений/; /геологичес-  
кий/ рудоконтролирующий  
фактор

54. metamorphogen  
метаморфогенный; метамор-  
фический

55. Meta-Novačekit, m  
/мин./ метановачекит  
/частично дегидратиро-  
ванный новачекит/

56. Metaquarzit, m  
метаморфогенный кварцит,  
метакварцит

57. Meta-Zeunerit, m  
/мин./ метацейнерит

58. Meteoreisenstein, m  
1. метеоритное /никелистое/  
железо; 2. железный метеорит, сидерит

59. Michenerit, m  
/мин./ майченерит

60. migrationsfreudig  
/геохим./ легко мигрирующий, обладающий высокой миграционной способностью

61. Migrationsweg, m  
путь миграции /напр., нефти/

62. Migrieren, n  
1. /геохим./ миграция /элементов/; 2. /пал./ миграция, переселение

63. /im/ Mikrobereich, m  
на микроскопическом уровне; под микроскопом

64. Mikrobeben, n  
1. очень слабое землетрясение /регистрируемое только приборами/; 2. микросейсм, микросейсмическое колебание /не связанное с землетрясениями/

65. Mikrofazies, f  
1. микрофазия, элементарная фазия; 2. характерные особенности породы [минерала], устанавливаемые под микроскопом

66. mikrogranophyrisch  
гранофировый, микрогранофировый /о структуре/

67. Mikrolithotyp, n  
микролитотип /угля/

68. Mikropellets, n, pl  
/лит./ очень мелкие пеллеты, микропеллеты

69. Mikroschichtung, f  
микрослоистость

70. Mikroplanktonen, pl  
микропланктонные организмы

71. Mikroskoptisch, m  
столик микроскопа

72. mimetisch  
миметический /о /пере-/ кристаллизации с сохранением текстурных особенностей исходной породы/

73. Mineralabfolge, f  
см. Mineralfolge

74. Mineralausscheidung, f  
выделение минералов; осаждение минералов /из раствора/

75. Mineralausscheidungsstrukturen, f, pl  
структуры, контролирующие осаждение минералов /из растворов/

76. Mineralbildner, m, pl  
минерализаторы /напр., магматические флюиды/

77. Mineralfolge, f  
последовательность образования минералов

78. mineralführend  
см. mineralhaltig

79. Mineralgehalt, m  
/гидрогеол./ минерализа-  
ция /подземных вод/

80. mineralhaltig  
содержащий минералы; ми-  
нерализованный; зольный  
/об угле/

81. Mineralien-  
sammlung, f  
коллекция минералов, ми-  
нералогическая коллекция

82. mineralogische  
Phasenregel, f  
минералогическое правило  
фаз /Гольдшмидта/  
см. также Goldschmidtsche  
Phasenregel

83. Mineralseife, f  
россыпь /ценных/ минера-  
лов

84. Mineralzoning, f  
минералогическая зональ-  
ность /напр., месторожде-  
ний/

85. minerogenetische  
Einheit, f  
минерагеническое подраз-  
деление

86. minerogenetische  
Epoche, f  
минерагеническая эпоха

87. minerogenetische  
Provinz, f  
минерагеническая провин-  
ция

88. minerogenetische  
Zonalität, f  
минерагеническая зональ-  
ность

89. miogeosynklinal  
/тект./ миогеосинкли-  
нальный

90. mittelozeanischer  
Rücken, m  
срединно-океанский /под-  
водный/ хребет

91. mitgefaltet  
смятый в складки сов-  
местно /с чем-либо/

92. Mittelatlantischer  
Rücken, m  
Срединно-атлантический  
/подводный/ хребет  
см. также Mittelatlan-  
tische Schwelle

93. Mittelatlantische  
Schwelle, f  
/тект./ Срединно-атланти-  
ческое поднятие

94. Mitteldeutsche  
Schwelle, f  
/тект./ Среднегерманское  
поднятие или зона подня-  
тий; Среднегерманский  
порог

95. Mittelmeer-Mjösen-  
Zone, f  
Средиземноморско-Мьёс-  
ская /тектоническая/ зо-  
на

96. mittelozeanische  
Schwelle, f  
/тект./ срединноокеанс-  
кое /срединное океани-  
ческое/ поднятие

97. Mittelschluff, m  
среднезернистый алевроит

98. Mixtinit, m  
микстинит /группа микро-  
компонентов углей/



99. Mobilbereich, m  
/тект./ подвижная область

100. mobiler Schelf, m  
/тект./ подвижная плита  
/часть платформы/, мобиль-  
ный шельф

101. Mobilitätsgrad, m  
степень подвижности /напр.,  
ионов/

102. Modelalter, n  
/геохрон./ модельный воз-  
раст

103. Moldanubikum, n  
/тект./ Молданубская зона,  
Молданубский /кристалли-  
ческий/ массив, Молдану-  
бикум

104. moldanubische  
Zone, f  
см. Moldanubikum

105. Molengraaffit, m  
/мин./ лампрофиллит, мо-  
ленграфит

106. Molybdomenit, m  
/мин./ молибдоменит

107. Mondfurchе, f  
лунная борозда

108. Mondgraben, m  
лунный грабен; лунная  
борозда  
см. также Mondfurchе

109. Mondkruste, f  
лунная кора

110. Mondkunde, f  
селенология

111. Mondmare, n  
/Mondmaria, pl/  
см. Mare

112. Mondmaria, pl  
см. Mondmare

113. Mondmassenkon-  
zentration, f  
см. Massenkonzentration

114. Mondschiwerefeld,  
n  
гравитационное поле Луны

115. Mondspalte, f  
лунная трещина  
см. также Mondfurchе

116. Mondstrahlen, m,  
pl  
/светлые/ лучи на Луне  
/предположительно - вы-  
бросы новейших кратеров/

117. Mondtektonik, f  
тектоника Луны, селено-  
тектоника  
см. также Selenotektonik

118. Mondvorderseite,  
f  
видимая стороны Луны

119. monoklinale  
Lagerung, f  
моноклиальное залеган-  
ие; моноклиаль

120. monoklinaler  
Horst, m  
моноклиальный /косой,  
наклонный/ горст  
см. также Diagonalhorst

121. Mons, m  
/лат./ гора /на Луне  
или Марсе/

122. Moorerz, n  
болотная /железная/ ру-  
да

123. Moormergel, m  
торфяной [озерный, прес-  
новодный] мергель

124. Moraesit, m  
/мин./ мораэсит

125. Moränendecke, f  
моренный покров

126. Moränenhügel, m  
моренный холм

127. Moränenstausee, m  
озеро, подпруженное мо-  
реной, моренное озеро

128. Morphologie, f  
1. орография, морфография  
2. геоморфология

129. Morphoskopie, f  
/геоморф./ морфометрия

130. Mountainit, m  
/мин./ маунтинит

131. Muldenbruch, m  
разлом, осложняющий  
синклиналь

132. Muldenkern, m  
ядро мульды; ядро синк-  
линали

133. Mullit, m  
мин./ муллит

134. Multispektralauf-  
nahme, f  
1. многозональная /аэро-  
фото/съемка; 2. многозо-  
нальный /аэрофото/снимок

135. Murambit, m  
/петр./ лейцитовый тефрит,  
мурамбит

136. Muschelmergel, m  
ракушечный мергель

137. Muschelsand, m  
раковинный песок

138. Mutterisotop, n  
/геохрон./ материнский  
[исходный] изотоп

## N

1. Na-betont  
/петр./ с натриевым укло-  
ном, существенно натриевый

2. Nachfaltung, f  
унаследованная [постум-  
ная] складчатость

3. Nachfolgestruktur,  
f  
унаследованная структура  
см. также Posthumstruk-  
tur

4. nadelförmiger  
Bruch, m  
/мин./ занозистый излом

5. Nadelstreu, f  
скопление ископаемой хвои  
/напр., в углях/

6. Nahtzone, f  
/тект./ шовная зона

7. Nannoplanktonen,  
pl  
нанопланктонные организ-  
мы

8. nassauisch  
/тект./ нассауский /о  
складчатости/

9. Natriumglimmer, m  
/мин./ натриевая слюда,  
парагонит

10. Natronhornblende,  
f  
щелочной [натриевый] ам-  
фибол

11. Natronsee, m

1. содовое [карбонатное]  
озеро; 2. озеро Натрон  
[содовое озеро в Эфиопии]

12. Naturbitumen, n  
природный битум; природ-  
ный асфальт  
см. также Erdasphalt

13. Naturglas, n  
природное стекло; вулка-  
ническое стекло

14. natürlicher  
Aufschluß, m  
естественное обнажение

15. Nebenkegel, m  
побочный /вулканический/  
конус

16. Nebenspalte, f  
боковая [оперяющая] тре-  
щина

17. Neigungsgleiche, f  
/геофиз./ изоклина

18. Neokraton, m  
/тект./ неоплатформа, мо-  
лодая платформа

19. Neovulkanismus, n  
неовулканизм /четвертич-  
ный вулканизм/

20. Neutron-Neutron-  
Log, n  
/геофиз./ нейтрон-нейтрон-  
ный каротаж

21. Nichterze, n, pl  
неметаллические [нерудные]  
полезные ископаемые

22. Nichtmetalle, n,  
pl  
см. Nichterze

23. nichtrupturelle

Deformation, f  
пластическая деформация

24. Niederschlesisches  
Becken, n  
/ист. геол./ Нижнеси-  
лезский /пермский/ прогиб

25. Niefrostboden, m  
талик /участок или слой  
незамерзшей породы, ок-  
руженный многолетней  
мерзлотой/  
см. также Auftauschicht

26. normale Lagerung,  
f  
нормальное /не опрокину-  
тое/ залегание

27. Normativmineral, n  
нормативный [стандартный]  
минерал [рассчитанный по  
хим. составу породы]

28. Norm-Mineral, n  
см. Normativmineral

29. Nocerin, m  
/мин./ ноцерит, ноцерин

30. Nullrand /m/ der  
Störungswirkung  
предел влияния разрыв-  
ного нарушения

31. nutzbare Bild-  
größe, f  
полезная площадь /аэро-  
фото/снимка

32. nutzbahrer  
Rohstoff, m  
полезное ископаемое

33. Nutzporosität, f  
эффективная [открытая,  
насыщенная] пористость  
[породы]

34. Nutzstoffkomponente, f  
полезный компонент /напр., руды/  
35. Nutz-Stör-Verhältnis, n  
отношение сигнал - помеха /в сейсморазведке/  
см. также Signal-Rausch-Verhältnis

## O

1. Obduktion, f  
/тект./ обдукция  
2. obere Kruste, f  
верхняя часть земной коры, верхняя кора  
3. Oberflächenaufschluß, m  
/поверхностное/ обнажение  
4. Oberflächenfalte, f  
/тект./ поверхностная /экзогенная/ складка  
5. Oberflächengeologie, f  
1. геология /земной/ поверхности; 2. геология поверхностных образований  
6. Oberflächen-schießen, n  
сейсморазведка с воздушными взрывами  
см. также Luftschußtechnik  
7. Oberflächentektonik, f  
экзотектонические дислокации

8. Oberkreide, f  
1. поздний мел; 2. верхний мел  
9. Oberrheintalgraben, m  
/тект./ Верхнерейнский грабен  
10. ockerartig  
охристый  
11. offene Falte, f  
/тект./ открытая /слабо сжатая, пологая, плоская/ складка  
12. Öffnungsweite, f  
ширина раскрытия /напр., трещины/; зияние  
13. Ölabgabevermögen, n  
коэффициент нефтеотдачи /пласта/  
14. Ölaureole, f  
нефтяной ореол /напр., вокруг соляных куполов/  
15. Ölaustritt, m  
выход нефти /на поверхность/, нефтепроявление  
16. Old-Red-Kontinent, m  
/девонский/ материк - область накопления древнего красного песчаника /Северо-Западная Европа/  
17. Olenek, n  
1. оленекский век  
2. оленекский ярус  
18. Olistolith, m  
/лит./ олистолит  
19. Oliveirait, m  
/мин./ оливейраит

20. Olivin-Alkali-Basalt, m  
щелочной [субщелочной]  
оливиновый базальт
21. Ölmergel, m  
известковистый горючий  
сланец
22. Ölwasser, n  
нефтяные воды /подземные  
воды, сопровождающие  
нефть/  
см. также Erdöllagerstättenwasser
23. Omission, f  
перерыв в обнажении, выпадение пластов
24. Oolithoid, m  
/лит./ оолитоид, ложный  
оолит; пеллет
25. Oolithsand, m  
оолитовый песок
26. Oopellet, n  
/лит./ оопеллет /пеллет,  
включенный в оолит/
27. Ophiolit/h/folge, f  
офиолитовая серия
28. Ophiolithzug, m  
/тект./ офиолитовый пояс
29. Orenburgium/, n  
1. оренбургский век  
2. оренбургский ярус
30. orkadisch  
/тект./ оркадский /о  
складчатости/
31. orogene Welle, f  
/тект./ "волна орогенеза",  
миграция складчатости
32. orogene Zone, f  
/тект./ орогенная  
[складчатая] зона, ороген  
см. также Orogengebiet
33. Orogenfront, f  
/тект./ фронт орогенеза
34. Orogengebiet, n  
орогенная [складчатая]  
область, ороген  
см. также orogene Zone
35. Orogengürtel, m  
/тект./ орогенный  
/складчатый/ пояс
36. Orogenzug, m  
см. Orogengürtel
37. Orthochem, n  
ортохем /хемогенное вещество,  
сформированное на месте нахождения/
38. Orthodoxolomit, m  
первичный [хемогенно-осадочный] доломит, ортодоломит
39. orthogeosynklinale, n  
/две/ сопряженные ортогеосинклинали
40. Ostrakolith, m  
/уст./ секреция
41. ozeanische Tafel, f  
/тект./ океаническая  
платформа, талассократон;  
океаническая плита
42. Ozeankruste, f  
океаническая земная кора
43. ozeanwärtig  
см. ozeanwärts

44. ozeanwärts  
в сторону океана

## Р

1. Paläophytologie, f  
палеоботаника, палеофитология

2. Paläotemperatur-  
messungen, f, pl  
/изотопная/ палеотермометрия

3. Palynoflora, f  
палинофлора; микрофлора

4. Palynomorpha, f  
/палин./ палиноморфа  
/микроскопическое органическое тело/

5. Palynostratigraphie, f  
палиностратиграфия /палинологические методы в стратиграфии/

6. panautomorph  
панидиоморфнозернистый, панидиоморфный /о структуре/

7. Papierkaolin, m  
бумажная /каолиновая/ глина

8. paraautochthon  
параавтохтонный, частично перемещенный с места образования /напр., о тектоническом покрове/

9. Paraautochthon, n  
/тект./ параавтохтон, паравтохтон

10. Paragen, n  
/геох./ параген

11. Paraliageosynklinale, f  
/тект./ паралиагеосинклиналь

12. parallele Auslöschung, f  
/петр./ прямое погасание

13. Parallelrippelmarken, f, pl  
/лит./ параллельные знаки ряби

14. parallelschenklig  
с параллельными крыльями /напр., о складке/

15. Parameterbohrung, f  
1. параметрическая скважина; 2. параметрическое бурение

16. Paraplattform, f  
/тект./ активизированная платформа, параплатформа

17. Parastratotyp, m  
/страт./ парастратотип

18. partielle Anatexis, f  
/петр./ дифференциальный анатексис  
см. также differenzielle Anatexis

19. pazifische Magmensippe, f  
тихоокеанский тип /изверженных пород/

20. Pege, f  
холодный источник

21. Pegmatitisierung, f  
пегматитизация /образова-

ние пегматитов или замещение пегматитами/

22. Pektolith, m  
/мин./ пектолит

23. Pelagisierung, f  
развитие пелагических условий /при опускании дна бассейна/, пелагизация

24. Pelbiomikrit, m  
/лит./ пелбиомикрит

25. Pelitschiefer, m  
пелитовый [глинистый] сланец

26. Pellikularwasser, n  
пленочная вода  
см. также Adhäsionswasser, Anlagerungswasser

27. Pelmikrit, m  
/лит./ пелмикрит

28. penninische Zone, f  
1. см. penninischer Trog  
2. /тект./ Пеннинская зона, Пеннинский блок

29. penninischer Trog, m  
/ист. геол./ Пеннинский /меловой/ трог

30. perennierender See, m  
постоянное [непересыхающее] озеро

31. perfemisch  
перфемический /о породе с отношением калийных минералов к фермическим менее 1:7/

32. Peridot, m  
/мин./ 1. оливин, перидот; 2. прозрачный полу-

драгоценный оливин /по качеству уступающий хризолиту/

33. Periklinale, f  
периклинали, периклиналиное замыкание /антиклинали/

34. perikontinental /тект./ периконтинентальный; шельфовый

35. peripherische Brüche, m, pl  
периферические сбросы /ограничивающие замкнутую площадь опускания/

36. Perlglanz, m  
/мин./ перламутровый блеск

37. Perlmutterglanz, m  
см. Perlglanz

38. Permeabilitäts-grenze, f  
граница проницаемости, непроницаемый экран

39. Petrologie, f  
происхождение [генезис] нефти  
см. также Erdölgenese

40. petrometallogenetische Reihe, f  
петрометаллогенический ряд

41. Petrophysik, f  
петрофизика

42. Pferdenschwanzstruktur, f  
/тект./ структура "конского хвоста"; трещины оперения

43. Pflasterbasalt, m  
столбчатый базальт /на-  
поминающий на поперечном  
срезе торцовую мостовую/

44. Phakoidisierung, f  
образование линзовидных  
тел скольжения /при под-  
водных оползнях или ди-  
намометаморфизме/

45. Phantomhorizont, m  
/геофиз./ условный /сейс-  
мический/ горизонт

46. phenoblast, m  
/петр./ порфиробласт, фе-  
нобласт

47. Philippinit, m  
филиппинит /разн. текти-  
та/

48. Phosphor-Mimetesit,  
m  
/мин./ кампилит /разн.  
миметезита/

49. Photolineament, n  
/тект./ линеамент /выяв-  
ленный по аэрофото- или  
космическим снимкам/

50. phreatisches Gas,  
n  
/вулк./ фреатический газ

51. Pickprobe, f  
штуфная проба

52. piezoelektrischer  
Quarz, m  
пъезокварц

53. piezometrische  
Druckhöhe, f  
см. piezometrisches  
Niveau

54. piezometrisches  
Niveau, n

пъезометрический [напор-  
ный] уровень /подземных  
вод/

55. Pisolithkalk, m  
оолитовый [пизолитовый]  
известняк  
см. также Kalkoolith

56. Pisolithtuff, m  
пизолитовый туф

57. Pivotabilität, f  
способность к перекаты-  
ванию, степень округло-  
сти /зерен осадка/  
см. также Rollbereit-  
schaft

58. planares Parallel-  
gefüge, n  
плоскопараллельная [план-  
параллельная] текстура

59. planetarer Gürtel,  
m  
планетарный пояс

60. plastische Durch-  
bewegung, f  
пластическая дислокация

61. Plateauver-  
gletscherung, f  
оледенение покровного  
типа, покровное оледене-  
ние

62. Plateau-Vulkan, m  
вулканическое плато

63. Plattenbewegung, f  
/тект./ перемещение /ли-  
тосферных/ плит

64. Plattengrenze, f  
/тект./ граница /лито-  
сферных/ плит

65. Plattenkonvergenz,  
f



/тект./ схождение /литосферных/ плит

66. Plattenrand, m  
/тект./ край /литосферной/ плиты

67. Plattentektonik, f  
тектоника /литосферных/ плит

68. Plattentheorie, f  
см. Plattentektonik

69. Platznahme, f  
становление; локализация

70. Poldiagramme, f  
диаграмма полюсов /на стереографической проекции/

71. Polygeosinklinale, f  
полигеосинклиналь

72. Polymorph, m  
/крист./ полиморфная модификация

73. Polzenit, m  
/петр./ польценит

74. Pompeckjsche Schwelle, f  
/тект./ вал [порог] Помпецкого

75. Porenflüssigkeit, f  
поровая жидкость, поровый раствор

76. Porengrundwasserleiter, m  
поровый водоносный горизонт

77. Porensickerwasser, n  
фильтрующиеся поровые воды

78. Porenspeicher, m  
поровый коллектор /напр., нефти, газа/

79. Porenverbindung, f  
соединение [связь] пор между собой; открытая [эффективная] пористость

80. Porositätslog, n  
/геофиз./ каротаж по естественным потенциалам

81. porphyries  
/англ./ /медно-/ порфировые руды

82. Porphyrkupfererz, n  
порфировая медная [медно-порфировая] руда

83. porphyry copper  
см. Porphyrkupfererz

84. porphyry copper-  
type, m  
/англ./ медно-порфировый тип /месторождений/

85. Post/h/umstruktur, f  
/тект./ унаследованная [постумная] структура  
см. также Nachfolge-  
struktur

86. postsedimentär  
постседиментационный

87. Potsdamer Schweresystem, n  
/геофиз./ потсдамская система величин силы тяжести

88. Pozzuolan, n  
/лит./ пуццолан

89. Pozzuolanerde, f  
см. Pozzuolan

90. prädepositional  
/лат., пал./ до захороне-  
ния /в осадке/

91. Prag/ium/, n  
1. пражский век; 2. праж-  
ский ярус

92. Prag-Stufe, f  
см. Prag/ium/ 2.

93. präorogen  
доороженный

94. Primärbewegungen,  
f, pl  
/тект./ первичные движе-  
ния

95. primäre Disper-  
sionsaureole, f  
геохим./ первичный ореол  
ассения

96. primärer Disper-  
sionshof, m  
см. primäre Dispersions-  
aureole

97. primärer Dolomit, m  
первичный /первично-оса-  
дочный/ доломит

98. primärer Einschlag,  
m  
первичный удар /метеорита/

99. Primärerz, n  
первичная руда

100. Primärlöss, m  
первичный лёсс

101. Primäröl, m  
1. протонефть; 2. первич-  
ная нефть /сингенетичная  
серии вмещающих отложе-  
ний/

102. Primärreflexion,  
f  
/геофиз./ первичное от-  
ражение /сейсмических  
волн/

103. prismatische  
Absonderung, f  
призматическая [столб-  
чатая] отдельность

104. Probenahmere-  
präsentanz, f  
представительность /дан-  
ных/ опробования

105. Probesubstanz, f  
материал пробы

106. produktiver  
Plattenrand, m  
/тект./ продуктивный  
край /литосферной/ пли-  
ты

107. Profilschießen,  
n  
профильная сейсморазвед-  
ка, сейсмическое профи-  
лирование

108. prognostische  
Einschätzung, f  
прогнозная оценка /напр.,  
месторождения/

109. Protoerde, f  
первоначальная Земля  
/на ранней стадии ее  
развития/

110. Prototafel, f  
/тект./ протоплатформа

111. Prüfsiebung, f  
контрольное просеивание,  
поверочное грохочение  
/при обработке проб/

112. Pseudoantiklinale, f  
псевдоантиклиналь; анти-  
форма

113. pseudohexagonal  
/крист./ псевдогексаго-  
нальный

114. Pseudomikrit, m  
/лит./ псевдомикрит

115. Pseudopisolith, m  
псевдопизолит /дисковид-  
ная секреция/

116. Pseudoschräg-  
schichtung, f  
ложная косая слоистость

117. Pulsation, f  
/страт./ пульсация /рит-  
мическое эвстатическое  
изменение уровня моря,  
выраженное в разрезе/

118. Purbeck Beds, pl  
/страт., мест./ пурбекс-  
кие слои; пурбекский  
ярус

119. Putzen, m  
рудное гнездо; /небольшой/  
рудный шток; /уст./ /руд-  
ный/ буцен  
см. также Butzen, Erzbutze

120. Pyrgeometer, n  
пиргеометр /прибор, из-  
меряющий эффективную  
радиацию Земли/

121. Pyrolit, m  
пиrolит /гипотетичес-  
кая оливин-пироксеновая  
порода/

122. Pyroxferroit, m  
пироксферроит /минерал  
Луны/

123. Pyroxmanganit, m  
пироксманганит /минерал  
Луны/

## Q

1. Quasikraton, m  
молодая платформа, квази-  
кратон

2. Quarzfels, m  
/петр./ кварцевая порода;  
кварцит; роговик

3. Quarzglimmerfels, m  
кварц-слюдяной роговик

4. Quarzin, m  
/мин./ кварцин

5. Quarzkeratofir, m  
/петр./ кварцевый кера-  
тофир /альбитизированный  
палеотипный риолит/

6. Quarzmosaik, f  
агрегат кварца мозаичной  
/гранобластовой/ струк-  
туры

7. Quellschacht, m  
трубообразный водоподво-  
дящий канал /напр., гей-  
зера/

8. Queraufstellung, f  
/геофиз./ поперечная  
[крестовая] расстановка  
[сейсмоприборов]

9. querende Falte, f  
поперечная складка

10. Quersattel, m  
поперечная антиклиналь

## R

1. Radar-Aufnahme,  
Radaraufnahme, f  
радарная /аэро/съемка

2. Radialverwerfungen, f, pl

радиальные сбросы /расходящиеся из общего центра/

3. Radioblei, n  
радиогенные изотопы свинца, радиогенный свинец

4. radiogenes Argon  
радиогенный аргон /изотоп  $^{40}\text{Ar}$ /

5. Radiogeochronometrie, f  
/радио/геохронометрия, абсолютная геохронология

6. Radiolariengur, f  
радиолярит /как полезное ископаемое/

7. radiometrische Bohrlochmessung, f  
/геофиз./ радиоактивный каротаж

8. Radiumquelle, f  
радиоактивный источник

9. Randbecken, n  
/тект./ краевая впадина

10. Randkette, f  
краевая /горная/ цепь

11. Randmulde, f  
краевая [компенсационная] синклиналь [по периферии соляного купола]

12. Randstörung, f  
/тект./ краевое [периферическое] нарушение

13. Randüberschiebung, f  
/тект./ краевой [периферический] надвиг

14. Randwasserspiegel, m

уровень краевых [контурных] вод /в месторождениях нефти или газа/

15. Rasenerz, n  
луговая [дерновая] руда /железная, железо-марганцевая/

16. Raumgeologie, f  
космическая геология см. также außerirdische Geologie

17. Raurac/ien/, n, Rauracium, n  
/страт., местн./ поракский подъярус /лузитанского яруса/

18. Rautenflach, n  
/крист./ ромбоэдр

19. red bed-Тип, m  
/англ./ тип месторождений/ напр., меди/ в красноцветных отложениях

20. Reduktions-Oxidationspotential, n  
окислительно-восстановительный потенциал, Eh

21. Referenzellipsoid, n  
опорный эллипсоид, референц-эллипсоид /аппроксимирующий фигуру Земли/

22. reflektierte Aktivierung, f  
/тект./ отраженная активизация

23. Reflexions-  
schießen, n  
метод отраженных волн  
/сейсморазведки/

24. Regenrinne, f  
/ископаемая/ дождевая канавка или промоина

25. Regionaldiskordanz, f  
региональное несогласие

26. regionale Geotektonik, f  
региональная геотектоника

27. regionale Mineralogie, f  
региональная минералогия

28. regionale Tektonik, f  
региональная /гео/тектоника

29. Reliefeinebnung, f  
/геоморф./ выравнивание рельефа; пенеplanation

30. Reliefumkehr, f  
обращение [инверсия] рельефа

31. Reliktwasser, n, pl  
 реликтовые [сингенетические] /подземные/ воды

32. remanenter Magnetismus, m  
остаточная намагниченность /горных пород/

33. Repetitionszwilling, m  
/крист./ полисинтетический двойник

34. Resedimentationsgefüge, n

текстура переотложения /осадка/; вторичная слоистость

35. Residualkalk, m  
остаточный /выщелоченный/ известняк /напр., в кровле соляных куполов/

36. Resistivimetrie, f  
/геофиз./ резистивиметрические измерения, резистивиметрия

37. Resorptionsstadium, n  
/тект./ стадия поглощения

38. Restabtragungsfläche, f  
реликтовая /древняя/ поверхность денудации

39. Restbestand, m  
/петр./ остаточный состав, рестит /при анатексисе/

40. Restgestein, n  
остаточная порода /образовавшаяся в результате выноса части компонентов/

41. Restlagerstätte, f  
остаточное месторождение

42. Restlösung, f  
остаточный раствор

43. Rhegmagenese, f  
/тект./ региональное проявление сколовых нарушений, регмагенез

44. rhenohherzynische Zone, f

/тект./ Реногерцинская зона

45. Rhenohertzynikum, m  
см. rhenohertzynische Zone

46. Riesenmeteorit, m  
гигантский метеорит

47. Riesenrippeln, f,  
pl  
/лит./ крупные знаки ряби  
см. также Megarippeln

48. Riffkarbonat, n  
рифогенный известняк

49. Riffkern, m  
ядро рифа; твердый риф

50. Riffmilch, f  
рифовое молоко /кальци-  
товый ил тыловых рифовых  
фаций/

51. Riffuff, m  
рифовый туф /хемогенный  
кальцит в пустотах рифо-  
вой постройки/

52. Riftvulkanismus, m  
рифтовый вулканизм

53. Rillenerosion, f  
эрозия, сосредоточенная  
в мелких ложбинах и бо-  
роздах /промежуточная  
между плоскостной и ли-  
нейной/

54. Rillenmarke, f  
/лит./ отпечаток желобка  
/след волочения или  
скольжения/

55. Rima, f  
/лат./ узкая щелевидная  
долина /на Луне или на  
Марсе/

56. Ringmarke, f  
/лит./ кольцевой  
знак /напр., отпечаток  
позвонка рыбы/

57. Ringwanne, f  
кольцевая /компенса-  
ционная/ синклиналь  
/вокруг соляного купола/

58. Ringwoodit, m  
/мин./ рингвудит /ку-  
бический оливин/

59. Rinnenerosion, f  
см. Rillenerosion

60. RiB-Mindel-In-  
terglazial, n  
миндель-рисское межлед-  
никовье

61. RiBporosität, f  
трещинная пористость  
/пород/

62. Rohdiamant, m  
природный /неограни-  
ченный, нешлифованный/  
алмаз

63. Rohstoff, m  
минеральное сырье

64. rohstofflich  
/минерально-/сырьевой

65. Rohstoffhöffig-  
keit, f  
перспективность /в от-  
ношении минерального  
сырья/

66. Rollbereit-  
schaft, f  
способность /зерен  
осадка/ к перекачиванию  
см. также Pivotabilität

67. rombische Falte, f  
ромбическая складка /с  
двумя плоскостями сим-  
метрии/

68. Rollmarken, f, pl  
/лит./ следы вращения,  
следы перекатывания

69. Röntgendiffrakto-  
metrie, f  
/крист./ рентгеноструктур-  
ный анализ

70. Röntgenzählrohrgo-  
niometer, m  
рентгеновский гониометр  
со счетной трубкой

71. Roscherit, m  
/мин./ рошерит

72. rosenkranzartiger  
Gang, m  
четковидная жила

73. Rotationszwillung,  
f  
/крист./ двойник вращения

74. Rotfazies, f  
см. Rotsandsteinfazies

75. Rote-Fäule-Fazies,  
f  
фа́ция "красной гнили"  
/красноцветные отложения,  
подстилающие меденосные  
слои перми в ГДР и ФРГ/

76. Rotformation, f  
красноцветные отложения  
/континентальные терри-  
генные аридные/; красно-  
цветная формация

77. Rotkalk, m  
красноцветный известняк

78. Rotsandstein-  
fazies, f

/континентальная арид-  
ная/ фа́ция красноцвет-  
ных песчаников

79. Rotschichten, f,  
pl  
см. Rotformation

80. Routenplan, m  
план /расположения/  
маршрутов

81. Rubidiumdampf-  
magnetometer, n  
/геофиз./ магнитометр  
на парах рубидия

82. Rückenland-  
schaft, f  
друмлиновый ландшафт

83. rückläufiges  
Gefälle, n  
1. обратный градиент  
2. обратный уклон /про-  
тивоположный общему ук-  
лону/

84. Rücksenke, f  
/тект./ тыловой прогиб,  
тыловая впадина

85. Rückspielung, f  
/геофиз./ воспроизведе-  
ние /записанных сигнала-  
лов/

86. Rückstands-  
gestein, n  
1. остаточная порода /в  
коре выветривания/; элю-  
вий; 2. остаточная поро-  
да /результат выщелачи-  
вания исходной породы  
при метасоматизме/;  
кинцитит

87. Rudisten, pl  
/пал./ рудисты

88. *rupturelle Deformation, f*  
хрупкая [разрывная] деформация
89. *Rückstromrippelmarken, f, pl*  
/лит./ следы ряби обратного ската /волн прибоя/
90. *Russia, m*  
/ист. геол./ Фенносарматия, Россия /докембрийская платформа/
91. *rutschgefährlich*  
подверженный оползанию, оползнеопасный
92. *Rutschmarke, f*  
/лит./ знак оползания
93. *Rutschungsterrasse, f*  
оползневая терраса
94. *Ryazan, n, Ryazan-ium, n Ryazan-Stufe, f*  
/страт., мест./ рязанский ярус

## S

1. *Saalebecken, n*  
1. /ист. геол./ Заальский /пермский/ прогиб  
2. /тект./ Заальская впадина
2. *Saarbecken, n*  
1. /ист. геол./ Саарский /пермский/ прогиб  
2. /тект./ Саар-Лотарингская впадина
3. *saisonbedingte Bodenfrosts, f*  
сезонная мерзлота
4. *Salinarität, f*  
см. *Salinitätsgrad*
5. *Salinität, f*  
соленосность
6. *Salinitätsgrad, m*  
соленость вод; засоленность
7. *Salzauslaugung, f*  
выщелачивание солей, растворение солей
8. *Salzblähung, f*  
см. *Salzschwellung*
9. *Salzkamm, m*  
соляной гребень, соляной вал
10. *Salzkarst, m*  
соляной карст
11. *Salzkern, m*  
соляное ядро, соляной шток
12. *Salzkette, f*  
цепь соляных куполов; соляная гряда
13. *Salzlauge, f*  
/гидротермальный/ щелочной рассол
14. *Salzlinse, f*  
соляная линза
15. *Salzmassiv, n*  
соляной массив, соляной шток
16. *Salzreihe, f*  
см. *Salzkette*
17. *Salzschwellen, n*  
см. *Salzschwellung*
18. *Salzschwellung, f*  
соляное вздутие /пологое поднятие кровли соли/



19. Salzungsversuch, m  
опыт засоления /напр., под-  
земных вод для изучения их  
стока/  
ср. Färbeversuch

20. Sandflysch n, m  
песчаный флиш

21. sandiger Ton, m  
см. Sandton

22. Sandkrater, m  
песчаный кратер /возни-  
кающий при землетрясе-  
нии/

23. Sandlehm, m  
песчанистый суглинок;  
супесь

24. Sandton, m  
песчанистая глина

25. Sandwatt, n  
песчаный ватт /затопляе-  
мая равнина в приливно-  
отливной зоне/

26. Sardonyx, n  
/мин./ сардоникс /разн.  
агата/

27. Satellitenauf-  
nahme, f

1. космическая /фото/-  
съемка; 2. космический  
/фото/снимок

28. Satellitenbild, n  
см. Satellitenaufnahme 2.

29. Satellitenerkund-  
ung, f  
исследования с помощью  
искусственных спутников  
Земли

30. Satellitengeo-  
logie, f

космические методы в  
геологии

31. Sattelbruch, m  
сброс, осложняющий ан-  
тиклиналь

32. Saugschiefer, m  
/пол. иск./ /глинистый/  
сланец-адсорбент

33. Säulenabsonde-  
rung, f  
столбчатая отдельность

34. Säulenbasalt, m  
базальт со столбчатой  
отдельностью, столбча-  
тый базальт

35. säulige Teil-  
barkeit, f  
столбчатая /призматичес-  
кая/ отдельность

36. saures Erdgas, n  
кислый газ /содержащий  
сероводород и др. кис-  
лотные компоненты/

37. Saxothuringikum,  
n  
см. saxothuringische  
Zone

38. saxothuringische  
Zone, f  
/тект./ Саксотюрингская  
зона

39. Scanning-Foto-  
Sedimentograf, n  
сканирующий фотоседимен-  
тограф /прибор для авто-  
матического грануломет-  
рического анализа/

40. Schachtdoline, f  
колодцеобразная карсто-  
вая воронка

41. Schalensparit, m  
/лит./ раковинный спарит

42. Schalentrümmer-  
kalkstein, m  
/лит./ ракушечник

43. Schaummarke, f  
знак пены /на поверхности  
осадка/

44. Scheinplankton, n  
/пал./ псевдопланктон

45. Scheinrippeln, f,  
pl  
/лит./ ложные знаки ряби

46. Scheinversteine-  
rung, f  
ложная окаменелость;  
псевдоископаемое

47. Scheiteldruck, m  
давление /пород/ кровли;  
давление на кровлю

48. Scheibe, f  
рудный диск  
см. также Gangscheibe

49. Schelfbecken, n  
/тект./ впадина на шель-  
фе, шельфовая впадина

50. Schenkelbruch, m  
сброс, осложняющий крыло  
складки

51. scherende Durch-  
bewegung, f  
сколовая дислокация, ско-  
ловое /разрывное/ нару-  
шение

52. Scherkörper, m  
/геологическое/ тело, ог-  
раниченное поверхностями  
скола

53. Scherwellen, f,  
pl  
/геофиз./ поперечные  
сейсмические волны /свя-  
занные со сколовыми сме-  
щениями/

54. Schichtdruck, m  
пластовое давление /в  
залежи нефти или газа/

55. Schichtenglied,  
n  
член стратиграфического  
разреза; пачка

56. Schichten-  
gliederung, f  
стратиграфическое расч-  
ленение; стратиграфия

57. Schichtenver-  
dopp/e/lung, f  
/тект./ сдвигивание  
пластов

58. Schichten-  
verband, m  
пачка слоев, слоистая  
пачка  
см. также Flözverband,  
Gesteinspaket

59. Schichtflächen-  
marke, f  
/лит./ знак подошвы,  
знак на подошве слоя

60. Schichtfugen-  
höhle, f  
полость /пещера/, приу-  
роченная к поверхности  
напластования

61. schichtgebundene  
Lagerstätte, f  
пластообразное [стра-  
тиформное] месторожде-  
ние

62. Schichtpaket, n  
см. Schichtenverband
63. schichtsförmiges  
Erzlager, n  
пластообразная рудная за-  
лежь
64. Schichtverband, m  
см. Schichtenverband
65. Schieferungs-  
fächer, m  
веерообразная сланцева-  
тость, веерообразный  
кливаж
66. Schieferungsfuge,  
f  
трещина сланцеватости;  
плоскость делимости /слан-  
цеватых пород/
67. Schlageeinrichtung,  
f  
/геофиз./ ударное устрой-  
ство /для генерации сейс-  
мических волн/
68. Schlammausbruch, m  
извержение грязевого вул-  
кана
69. Schlammfächer, m  
грязевой конус выноса
70. Schlammfluß, m  
грязевой поток; /вулк./  
лахар
71. Schlammlawine, f  
см. Schlammfluß
72. Schlammvulkanismus,  
m  
грязевой вулканизм
73. schlangenförmig  
змеевидный; извилистый
74. Schluffmergel, m  
глинистый мергель
75. Schmuckgestein, n  
поделочный камень
76. Schneepfeiler, m  
снежный [фирновый] столб
77. Schneeschliff, m  
шлифующее действие сне-  
га, снеговая коррозия
78. Schollenfaltung,  
f  
глыбовая складчатость
79. Schollentektonik,  
f  
глыбовые движения; глы-  
бовая тектоника
80. Schollentreppe,  
f  
/тект./ лестница блоков,  
система ступенчатых  
сбросов
81. Schottergestein,  
f  
/пол. иск./ камень для  
бута и щебня, бутовый  
камень
82. Schotterebene, f  
галечниковая равнина
83. Schreiberz, n  
/уст., мин./ сильванит
84. Schreibkreide, f  
/лит./ /писчий/ мел
85. Schröter-Tal, n  
V-образная долина;  
ущелье
86. Schürfstelle, f  
1. площадь /детальных/

поисков; 2. участок разведочных работ

87. Schuttbedeckung, f  
покров /рыхлых/ обломочных образований

88. Schuttdecke, f  
см. Schuttbedeckung

89. Schuttgletscher, m  
каменный глетчер

90. Schuttsedimente, n, pl  
обломочные отложения

91. Schuttwall, m  
щебневая гряда, щебневый /моренный/ вал

92. schwaches Relief, n  
слабо расчлененный рельеф

93. schwarze magnetische Kugeln, n, pl  
черные магнитные /космические/ шарики

94. Schwarzmeerfazies, f  
фашиа бассейнов, подобных Черному морю /с застойными или анаэробными условиями/

95. Schwarzschieferformation, f  
формация черных углеродистых сланцев, черносланцевая формация

96. Schwefelkreislauf, m  
круговорот серы, цикл серы /напр., в морских осадках/

97. Schwelldruck, m  
зление набухания /напр., при поглощении воды глинами/

98. Schwerelotkern, m  
кern из гравитационного грунтоноса /морская геология/

99. schwerer Lehm, m  
тяжелый суглинок /близкий к глине/

100. Schwereseigerung, f  
/уст./ гравитационная дифференциация

101. Sedimentärbrekzie, f  
/лит./ осадочная брекчия

102. sedimentärer Gang, m  
осадочная /нептуническая/ дайка, экзодайка; кластическая дайка

103. sedimentär-exhalativ  
экспаляционно-осадочный см. также submarin-exhalativ

104. Sedimentationsbereich, m  
область осадконакопления

105. Sedimentationsflüssigkeit, f  
жидкость, в которой происходит осаждение /при гранулометрическом анализе/

106. Sedimentationsraten, f, pl  
скорость осадконакопления

107. Sedimentations-  
senke, f  
бассейн седиментации,  
бассейн осадконакопления
108. Sedimentationstrog,  
m  
седиментационный желоб
109. Sedimentations-  
wasser, n  
/гидрогеол./ седимента-  
ционная вода
110. sedimentfeind-  
liches Milieu, n  
среда, не благоприятствую-  
щая осадконакоплению
111. Sedimentfolge, f  
осадочная толща; осадоч-  
ная свита
112. Sedimentfracht, f  
1. перенос осадков /те-  
кучими водами/; 2. твер-  
дый сток /рек/
113. Sedimentograf, m  
седиментограф /прибор  
для гранулометрического  
анализа/
114. Sedimenttransport,  
m  
перенос осадка
115. Seegeophysik, f  
морская геофизика
116. Seigerungsschich-  
tung, f  
1. ликвационная /магма-  
тическая/ слоистость;  
2. /лит./ градационная  
слоистость
117. seismische  
Grenzfläche, f  
/геофиз./ сейсмическая  
граница
118. Seitenkegel, m  
боковой /Побочный, па-  
разитический/ /вулкани-  
ческий/ конус
119. Seitenzufluß, m  
боковой приток /напр.,  
подземных вод/
120. seitliche  
Einengung, f  
боковое /Тангенциальное/  
сжатие
121. Sekundärhewe-  
gungen, f, pl  
/тект./ вторичные движе-  
ния
122. sekundärer  
Dispersionshof,  
m  
/геохим./ вторичный  
ореол рассеяния
123. sekundärer  
Einschlag, m  
вторичный удар /от выб-  
росов первичного удара  
метеорита/
124. Sekundärrefle-  
xion, f  
/геофиз./ вторичное от-  
ражение; /сейсмическая/  
волна - спутник
125. Sekundärschich-  
tung, f  
вторичная слоистость
126. Sekundärschie-  
ferung, f  
/тект./ вторичная слан-  
цеватость /независимая  
от слоистости/; кливаж
127. selektive  
Anatexis, f

/петр./ дифференциальный  
анатексис  
см. также differenzielle  
Anatexis

128. Selenogeologie, f  
геология Луны, селеногеология

129. Selenotektonik, f  
тектоника Луны, селено-  
тектоника  
см. также Mondtektonik

130. selkisch  
/тект./ селькский /о  
складчатости/

131. Selten-Metalle,  
Seltenmetalle,  
n, pl  
редкие металлы

132. Semivitrinit, m  
семивитринит /группа  
микрокомпонентов углей/

133. senkrecht zum  
Streichen  
вкрест простирания

134. Serpuchov-Stufe,  
f.  
1. серпуховский век  
2. серпуховский ярус

135. Serpulit, m  
/лит./ серпулит, серпу-  
литовый известняк

136. sichtbare Mond-  
hälfte, f  
видимая сторона /видимая  
половина/ Луны

137. Sickerfluß, m  
инфильтрационный поток;  
подземная [карстовая]  
река

138. Smithian, n  
/страт., местн./ смитс-  
кий ярус

139. Sohlenniveau, n  
уровень дна /напр., до-  
лины/

140. Sickergebiet, n  
область [зона] инфильт-  
рации

141. Signal-Rausch-  
Verhältnis, n  
отношение сигнал - поме-  
ха /в гравиразведке/  
см. также Nutz-Stör-  
Verhältnis

142. Silicomagnesio-  
fluorit, m  
/мин./ силикомагнезио-  
флюорит

143. simatisch  
симатический

144. S-Kreislauf-Typ,  
m  
тип месторождений цикла  
серы /в донных осадков  
бассейнов черноморского  
типа/

145. Solvan, n  
/страт., местн./ солванс-  
ский ярус, солван

146. Sondierung, f  
разведка буровыми сква-  
жинами, буровая развед-  
ка

147. Soniclog, n  
/англ./ акустический ка-  
ротаж

148. Sonoprobe, f  
эхолот, установка эхоло-

тирования /фирменное название/

149. sorptive  
Bindung, f  
/физ.-хим./ сорбционная связь

150. spaltengebunden  
образованный в трещинах, трещинный; жильный

151. Spathian, n  
/страт., местн./ спэтс-кий рус

152. spezielle Mineralogenie, f  
специальная минерагения /отдельного вида или группы полезных ископаемых/

153. Spiegelharnisch, m  
/тект./ зеркало скольжения

154. spitze Falte, f  
остроугольная /острая, угловая, зигзагообразная/ складка  
см. также winkelförmige Falte

155. Splittgestein, n  
/пол. иск./ камень для производства щебня

156. Sporenbild, n  
споровый /споро-пыльцевой/ спектр

157. spreading,  
Spreading, m  
/англ., тект./ разрастание дна океана, спрединг

158. Spreadingachse, f  
/тект./ ось спрединга

159. Spreading-Zone, f  
/тект./ зона спрединга

160. Springmarken, f, pl  
/лит./ знаки сальтации, или выпаживания /результат подскакивания при перемещении на поверхности ссадка/

161. Spüldenudation, f  
плоскостной смыв /вид денудации склонов/

162. Spülungsgaslog, n  
/геофиз./ газовый каротаж /по буровому раствору/

163. Stabilbereich, m, n  
/тект./ устойчивая область

164. Standardlagerstätte, f  
эталонное месторождение

165. Stammherd, m  
первичный /магматический/ очаг, материнский очаг

166. Stammxylit, m  
ископаемый древесный ствол

167. Standardgestein, n  
стандартная /эталонная/ порода, контрольный образец /при аналитических работах/  
см. также Eichprobe

168. starkes Relief, n  
сильно расчлененный рельеф

169. statische  
Auftriebshöhe, f  
/гидрогеол./ гидростати-  
ческий напор

170. Staubgold, n  
пылевидное золото; плавучее золото

171. Staubschicht, f  
des Mondes  
лунный реголит

172. Stauer, m  
водоупорный слой

173. stehendes  
Grundwasser, n  
стоячие подземные воды

174. Steingutton, m  
/пол. иск./ керамическая  
глина

175. Stielglied, n  
/пал./ членик стебля  
/криноидей/

176. Stillwasser-Becken,  
n  
застойный /морской/ бассейн

177. Stillwasser-Fazies, f, pl  
фации застойных /морских/  
бассейнов

178. stockförmiger  
Gang, m  
штокообразная дайка или  
жила

179. stoffliche  
Kontrolle, f  
литологический контроль  
/образования или размещения  
месторождений/

180. Stoffsonderung,  
f  
дифференциация вещества

181. Störungsfüll-  
masse, f  
масса, выполняющая по-  
лость сместителя /напр.,  
глинка трения/

182. Störungsspalte, f  
сместитель /разрывного  
нарушения/

183. Störungstek-  
tonik, f  
тектонические нарушения;  
разрывные нарушения

184. Störungswirkung,  
f  
влияние /разрывного/ на-  
рушения

185. Stoßeindruck, m  
/лит./ отпечаток /сле-  
да от/ удара

186. Stoßmarke, f  
/лит./ след удара

187. Standabsätze, m,  
pl  
прибрежные осадки, при-  
брежные отложения

188. strandnahe  
Ablagerungen, f,  
pl  
см. Strandabsätze

189. Strandversatz,  
m  
перемещение береговой  
линии

190. stratigraphi-  
sche Auflösung,  
f



стратиграфическое расчленение

191. stratigraphische Diskordanz, f

стратиграфическое [параллельное, скрытое] несогласие

192. stratigraphische Kondensation, f

стратиграфическая конденсация /замедленное осадко-накопление с периодическим растворением части осадка/

193. Stratotypprofil, n

стратотипический разрез, стратотип

194. strömendes Eis, n

движущийся [текущий] лед

195. strukturelle Diskordanz, f

структурное [дислокационное] несогласие

196. strukturelle

Erzkontrolle, f  
структурный контроль /образования или размещения/ оруденения

197. Strukturlehre, f

структурная геология; структурный анализ

198. Stubbenhyllit, m

ископаемые корневища или пни

199. subalkalisch

/петр./ субщелочной

200. subangular

/лит./ слабо угловатый, полуокатанный /напр., о форме зерна/

201. subaquatische

Abgleiten, n

подводное оползание /осадков/

202. Subduktions-

vulkanismus, m

вулканизм зон субдукции

203. Suberinit, m

суберинит /микрокомпонент бурых углей/

204. Subformation, f

субформация, подформация

205. subhorizontal

почти горизонтальный, близгоризонтальный /о залегании/

206. subkrustale

Strömung, f

подкоровое течение /вещества мантии/

207. submarin-exhalativ-sedimentär

см. submarin-exhalativ

208. submarin-

exhalativ

/морской/ подводно-эксгаляционный; эксгаляционно-осадочный

209. submarin-hydrothermal

/морской/ подводно-гидротермальный; /гидро-/термально-осадочный

210. Subsequenzstadium, n

/тект./ субсеквентная стадия

211. subterrane

Ablaugung, f

подземное выщелачивание  
см. также unterirdische  
Ablaugung

212. Subvulkanismus, m  
субвулканические процессы  
/в корневой части вулканов/

213. Suchanzeichen, n  
поисковый признак  
см. также Lagerstättenindikator

214. Suchindiz, n  
/pl Suchindizien/  
см. Suchanzeichen

215. Suchkriterien, n,  
pl  
поисковые предпосылки, поисковые критерии

216. Suprastruktur, f  
/англ./ суперструктура  
/сравнительно слабо деформированный верхний структурный этаж орогена/

217. supratidaler  
Bereich, m  
надлиторальная зона  
/край берега, расположенный непосредственно выше уровня приливов/; марш

218. Suspensionsstrom, m  
суспензионный [мутевой] поток

219. süßes Erdgas, n  
газ, не содержащий кислородных компонентов /сероводорода и др./

220. symplektische  
Durchwachsung, f  
симплектитовое прорастание

симплектитовая структура; симплектит

221. Syngenit, m  
/мин./ сингенит

222. Syphon-Theorie, f  
сифонная теория /деятельности гейзеров/

## T

1. Tafelbereich, m  
/тект./ платформенная область

2. Tafelgrundgebirge, n  
/тект./ складчатый [кристаллический] фундамент платформы

3. Tafelmagmatismus, n  
платформенный магматизм

4. Tafelrandsenke, f  
/платформенный/ краевой прогиб

5. Tafelstadium, m  
платформенная стадия /развития/

6. Takonit, m  
/петр./ таконит

7. Talvergletscherung, f  
оледенение долинного типа

8. taphrogene  
Tektonik, f  
тафрогенетические движения, тафрогенез

9. Taphrogeosynklinale, f

- тект./ тафрогеосинклиналь
10. technische Gesteinskunde, f  
техническая петрография
11. Teilprofil, n  
частный /стратиграфический/ разрез
12. Teilstockwerk, n  
структурный подэтаж
13. tektonische Einengung, f  
тектоническое сжатие, тектоническое сокращение
14. tektonische Grenzfläche, f  
тектонический /дизъюнктивный/ контакт
15. tektonische Großbrekzie, f  
тектоническая глыбовая брекчия, /тектонический/ меланж
16. tektonische Moräne, f  
/уст./ /тектонический/ меланж
17. tektonische Verfrachtung, f  
тектоническое перемещение
18. tektonischer Bau, m  
тектоническое строение
19. tektonisches Stockwerk, n  
структурный этаж
20. telescoping, Telescoping, n  
/англ./ телескопирование /рудных месторождений/
21. Teleseismologie, f  
телесеизмология, сейсмология далеких землетрясений
22. Tellurgold, n  
/мин./ калаверит
23. temporale Spezialisierung, f  
возрастная специализация /напр., металлогеническая/
24. Terra rossa, f  
/лат./ терра-росса
25. Terrassenschotter, m  
террасовый галечник
26. Thalassokraton, m  
/тект./ талассократон, океаническая платформа
27. Thermokarst, m  
термокарст, термический карст
28. Tiefenmagma, n  
/петр./ гипомagma
29. Tiefensedimente, n, pl  
глубоководные осадки, глубоководные отложения
30. Tiefenstörung, f  
глубинное /тектоническое/ нарушение, глубинный разлом
31. tiefer Flügel, m  
опущенное крыло /напр., сброса/
32. tief-marin  
/морской/ глубоководный

33. Tiefscholle, f  
/тект./ опущенный /сбро-  
шенный/ блок; лежащее  
крыло /разрыва/; грабен

34. Tiefseebecken, n  
глубоководная /морская/  
впадина

35. Tiefseeberg, m  
подводная гора /в океане/

36. tieftemperiert  
низкотемпературный

37. Tilasit, m  
/мин./ тилазит

38. Tinkalsee, m  
озеро, содержащее бораты  
/в рапе и/или в илах/

39. tischglatte Ebene,  
f  
плоская равнина

40. Tithonium, n  
1. титон, титонский век  
2. титон, титонский ярус

41. Tochterisotop, n  
/геохрон./ дочерний изо-  
топ

42. topomineralische  
Reaktion, f  
топоминеральная реакция  
/осаждение минералов  
из раствора под влияни-  
ем геологической среды/

43. Torfbohrung, f  
скважина на торф

44. totale Anatexis,  
f  
/петр./ общий [полный]  
анатексис

45. Totporosität, f  
закрытая [замкнутая]  
пористость

46. Tracerversuch, m  
опыт с мечеными атомами  
/напр., в гидрогеологии/

47. transformativ  
трансформный /напр.,  
о разломе/

48. transgressive  
Lagerung, f  
трансгрессивное залега-  
ние

49. Transvaporisa-  
tion, f  
/петр./ трансвапоризация

50. Transversalwelle,  
f  
/геофиз./ поперечная  
/сейсмическая/ волна

51. Treppenverwerfung,  
f  
ступенчатый сброс

52. trikline Falte, f  
триклинная складка /ли-  
шенная плоскостей сим-  
метрии/

53. trileten Sporen,  
f, pl  
/палин./ трехлучевые  
[трилетные] споры

54. Trog, m  
/тект./ /геосинклиналь-  
ный/ трог

55. Troglager, n  
/пол. иск./ корытоvid-  
ная [чашевидная] залежь

56. Trümmerlager-  
stätte, f  
обломочное месторожде-  
ние

57. Trümmerstrom, m  
сель

58. Tumor, m  
/тект./ геотумор

## U

1. überflurgespanntes  
Grundwasser, n  
артезианские /подземные/  
воды

2. übergelagerte  
Faltung, f  
наложенная складчатость

3. Übergreifen /n/  
des Meeres  
трансгрессия моря

4. Überschiebungs-  
klippe, f  
останец тектонического  
покрова, клипп  
см. также Klippendecke

5. Ultrabasit-Alkali-  
gesteinsformation,  
f  
/петр./ щелочно-ультраос-  
новная формация

6. Ultrageosynklinale,  
f  
/тект./ ультрагеосинкли-  
наль

7. Umbau/m/ des  
Strukturplanes  
/тект./ перестройка струк-  
турного плана

8. Umpohlung /f/  
des Magnetfeldes  
инверсия магнитного поля  
/Земли/

9. Umweltgeologie, f  
геология окружающей сре-  
ды, геоэкология

10. unberührter  
Bohrkern, m  
кern с ненарушенной  
структурой

11. ungespanntes  
Grundwasser, n  
безнапорные /свободные/  
подземные воды

12. ungestörte  
Bodenprobe, f  
проба почвы или грунта  
с ненарушенной струк-  
турой

13. unsichtbare  
Mondhälfte, f  
невидимая половина /Об-  
ратная сторона/ Луны

14. untere Kruste, f  
нижняя часть земной коры,  
нижняя кора

15. unterirdische  
Ablaugung, f  
подземное выщелачивание  
см. также subterrane  
Ablaugung

16. untermeerische  
Abtragung, f  
эрозия морского дна, суб-  
аквальная эрозия

17. /sich/ unter-  
schieben  
/тект./ поддвигать/ся/

18. Uranblei, n  
урановый /радиогенный/  
свинец /изотопы  $^{206}_{Pb}$   
и  $^{207}_{Pb}$ /

19. Uratlantik, m  
/ист. геол./ Праатланти-  
ческий /Протоатлантиче-  
ский/ океан

20. Uratmosphäre, f  
первоначальная атмосфера  
/Земли/

21. Urelbe, f  
древняя /река/ Эльба,  
Праэльба

22. Urerde, f  
первозданная Земля /в  
архее/

23. Urkruste, f  
первоначальная земная  
кора

24. ursprüngliche  
Lagerung, f  
первичное /ненарушенное,  
нормальное/ залегание

25. UV-Lampe, f  
/Ultraviolettlampe/  
лампа для облучения /ми-  
нералов/ ультрафиолето-  
выми лучами

## V

1. Vallis, f  
/лат./ долина на Марсе  
или Луне

2. Variszikum, n  
/тект./ варисийское  
складчатое сооружение,  
варисиды

3. Vegetations-  
geschichte, f  
эволюция флоры

4. /sich/ verbacken  
спекаться /напр., о вул-  
канических туфах/

5. verdeckte Seife, f  
погребенная /ископаемая/  
россыпь  
см. также fossile Seife

6. Verebnungsfläche, f  
/геоморф./ поверхность  
выравнивания; пенеппен

7. vererzte Bakterien,  
f, pl  
"оруденелые бактерии"  
/мельчайшие выделения  
биогенных сульфидов/

8. Vererzungsfläche,  
f  
поверхность /уровень/  
рудообразования

9. vergent  
опрокинутый /напр., о  
складке/

10. Vergleichsbegeh-  
ung, f  
увязочный маршрут; конт-  
рольное обследование

11. Vergrünung /f/  
/von Gesteinen/  
зеленокаменное изменение  
/горных пород/

12. verkarstungs-  
fähig  
карстующийся /о породах/

13. verkippt  
опрокинутый, переверну-  
тый /о залегании/

14. vermutete Vorräte,  
m, pl  
предполагаемые /перспек-  
тивные/ запасы /пользо-  
го ископаемого/

15. verquetscht  
раздавленный; раздроб-  
ленный; смятый

16. verschiedenalt-  
rige  
разновозрастные, различ-

ного /геологического/  
возраста

17. Versickerungs-  
wasser, n  
инфильтрационная вода

18. vertikale Bewegungs-  
komponente, f  
/тект./ вертикальная со-  
ставляющая смещения /по  
падению/  
см. также Vertikalversatz

19. vertikale  
Sprunghöhe, f  
вертикальная высота сброс-  
са

20. Vertikalstylolith,  
m  
/лит./ вертикальный сти-  
лолит

21. Vertikalversatz, m  
/тект./ вертикальное сме-  
щение; вертикальная со-  
ставляющая смещения /по  
падению/

22. Verwerfungsfront,  
f  
фронт [лоб, фас] сброса

23. verwitterungs-  
empfindlich  
/легко/ поддающийся вывет-  
риванию /напр., о горной  
породе/  
см. также witterungsin-  
stabil

24. Verwitterungs-  
kräfte, f, pl  
агенты выветривания

25. Verwitterungs-  
sedimente, m, pl  
переотложенные продукты  
выветривания

26. vermüstendes  
Erdbeben, n  
опустошительное земле-  
трясение

27. Vibroseis, n  
/геофиз./ Вибросейс /фир-  
менное название/, виб-  
рационный сейсмический  
метод

28. vindelizische  
Schwelle, f  
/ист. геол./ Винделиций-  
ское поднятие, Виндели-  
цийский барьер

29. Vindelisisches  
Festland, n  
/ист. геол./ Винделиций-  
ский/кряж или полуостров  
см. также vindelizische  
Schwelle

30. Volatile, pl  
/лат./ летучие /компо-  
ненты/

31. vollständige  
Anatexis, f  
/петр./ общий [полный]  
анатексис  
см. также totale Ana-  
texis

32. Vorgebirgs-  
senke, f  
/тект./ предгорный [пе-  
редовой] прогиб

33. Vorpaläozoikum, n  
допалеозой, докембрий

34. Vorrats-  
schätzung, f  
оценка запасов /полез-  
ного ископаемого/

35. vorvulkanisch  
довулканический, пред-  
вулканический

36. Vulkangebäude, n  
вулканическая постройка

37. Vulkangebiet, n  
вулканическая область

38. Vulkangruppe, f  
группа вулканов

39. vulkanianische  
Eruption, f  
извержение вулканского  
типа

40. Vulkankatastrophe,  
f  
катастрофическое изверже-  
ние /вулкана/

41. vulkanische  
Nachwirkungen, f,  
pl  
поствулканические процес-  
сы, поствулканическая  
деятельность

42. Vulkanitkomplex, m  
вулканический комплекс

43. vulkanogen-sedi-  
mentär  
вулканогенно-осадочный

44. Vulkanriese, m  
вулкан-гигант, гигант-  
ский вулкан

## W

1. Wachstumszone, f  
/крст./ зона роста

2. wahrer Verwurf, m  
истинная /полная/ ампли-  
туда сброса

3. Wallebene, f  
/лунный/ цирк

4. Wanderung /f/  
der Faltungsphasen

перемещение /миграция,  
смещение/ фаз склад-  
чатости

5. warmzeitliche  
Ablagerungen, f,  
pl

отложения периодов по-  
тепления, межледниковые  
отложения

6. Warvenkorrelation,  
f  
/стратиграфическая/ кор-  
реляция по ленточным  
глинам

7. Wasserdampferup-  
tion, f  
/вулканический/ выброс  
паров

8. wasserwegsam  
водопроницаемый

9. Wehrgeologie, f  
военная геология

10. weitwellig  
образующий широкие и  
протяженные волны  
/напр., о складчатости/

11. Wellenbewegung, f  
волновое /тектоническое/  
движение

12. Weltraumbild, n  
космический /фото/снимок

13. Weltraumphotographie, f  
1. космическая фотография;  
2. космическая фотосъемка

14. Wennersche Elektroden-  
anordnung, f  
/геофиз./ расположение  
/установка/ электродов  
по Веннеру/



15. Werfen-Schichten, f,  
pl

верфенские слои, верфен-  
ский или скифский "ярус"  
/нижний отдел морского  
триаса Западной Европы/

16. wieder ablagern  
/лит./ переотлагаться

17. Windausblasung, f  
дефляция, выдувание

18. winkelförmige  
Falte, f  
угловатая /остроугольная,  
стрельчатая/ складка  
см. также spitze Falte

19. witterungsin-  
stabil  
неустойчивый при выветри-  
вании  
см. также verwitterungs-  
empfindlich

20. witterungsstabil  
устойчивый при выветри-  
вании

21. Wocklum, n  
/уст./ воклум, воклумс-  
кий ярус; воклумские слои  
/фаменского яруса/

22. Wocklum-Stufe, f  
см. Wocklum

23. Wolgium, n  
1. волжский век; 2. волж-  
ский ярус

24. wolkiger  
Bernstein, m  
облачный янтарь /слабо  
прозрачный/

25. wurzel /f/ der  
Überschiebungs-  
decke

корень тектонического  
покрова

26. Wühlgänge, m, pl  
/пал./ ходы роющих ор-  
ганизмов /напр., илоедов/

27. Wühltextur, f  
/лит./ текстура перекапы-  
вания /напр., червями/

## X

1. Xenocryst, m  
/петр./ ксенокристалл

## Z

1. Zaratit, m  
/мин./ саратит, заратит

2. Zäsiumdampfmagneto-  
meter, n  
/геофиз./ магнитометр на  
парах цезия

3. Zeitanalyse, f  
исторический анализ

4. zeitschräg  
скользящий во времени  
/напр., о границах фа-  
ций/

5. zellenartige  
Textur, f  
ячеистая текстура /руд/

6. Zentralmassiv, n  
1. /тект./ срединный  
массив 2. Центральный  
/Французский/ массив  
/древних метаморфических  
пород/

7. Zentriklinale, f  
центриклиналь, центри-  
клинальное замыкание  
/синклинальной/ складки

8. Zeolithfazies, f  
цеолитовая /метаморфическая/ фация

9. Zerblockung, f  
/тект./ расчленение на блоки /разрывами/

10. Zerfallszeit, f  
время [период] радиоактивного/ распада

11. Zerrungsstruktur, f  
/тект./ структура растяжения  
см. также Zerrungstektonik

12. Zerrungstektonik, f  
тектоника растяжения;  
структура растяжения

13. zerschert  
пересеченный [разбитый]  
сколовыми трещинами

14. Zeugogeosynklinale, f  
/тект./ зевгогеосинклиналь

15. zirkumpazifisch  
обрамляющий Тихий океан,  
круготихоокеанский, циркумтихоокеанский

16. Zonierung, f  
зональность

17. Zufuhrspalte, f  
подводящая трещина

18. Zurundungsgrad, m  
/лит./ степень окатанности

19. zusammengesetzter Horst, m  
сложный [ступенчатый] горст

20. Zussmanit, m  
/мин./ зусманит

21. Zweigbohren, n  
многоствольное бурение

22. Zwickelraum, m  
межзерновый промежуток, пора /в породе/

23. Zwickelwasser, n  
межзерновая [капиллярная] вода

24. Zwischenmassiv, n  
/тект./ срединный массив

25. Zwischenmittel, n  
основная [связующая] масса, цемент

26. Zwischensenke, f  
/тект./ внутренняя впадина; межгорная впадина

27. Zwischentiefe, f  
см. Zwischensenke

28. Zyklusilikate, n, pl  
/мин./ циклосиликаты  
/группа/

# СОКРАЩЕНИЯ

BL /Blatt/  
лист /карты/

CD /Conrad-Diskontinuität/  
поверхность /раздел/  
Конрада

DSDP /Deep Sea  
Drilling Projekt/  
/англ./ Проект глубоководного бурения

ged. /gediegen/  
самородный

GGA /Geophongruppenabstand/  
/геофиз./ расстояние между группами сейсмоприемников

ICCP /International  
Comission of Coal  
Petrology/  
/англ./ Международная комиссия по петрологии углей

KREEP  
/англ./ тип лунных базальтов, обогащенных калием /K/, редкоземельными эле-

ментами /REE/ и фосфором /P/, KREEP-базальты

LSch /Längsschnitt/  
продольное сечение, продольный разрез

LSchnitt  
см. LSch

lutro /lufttrocken/  
воздушно-сухой

MD /Monorovičič-Diskontinuität/  
поверхность /раздел/ Мохововичича

MJA /Million Jahren/  
миллион лет

QSch /Querschnitt/  
поперечное сечение, поперечный разрез

QSchchnitt  
см. QSch

SE /seltene Elemente/  
редкие элементы

u.d.DM /unter dem  
Durchlichtmikroskop/  
под микроскопом /в проходящем свете/

# А

- абиоглиф А 9
- абиссальная ступень А 31
- абиссально-пелагический А 32
- абразионная равнина А 100
- абразионное плато А 101
- абразия В 104
- авиолит А 164
- автогеосинклиналь А 161
- автомикрит А 162
- автономная активизация А 163
- агградация А 41
- агрогеология А 42
- акантит А 44
- активизированная платформа Р 16
- акустический каротаж А 45; S 147
- Алеманско-Богемский остров А 47
- алломикрит А 53
- аллохроматический F 111
- аллохтонный гранит А 52
- аллювиальная россыпь А 59, Г 75
- аллювиально-озерный
- аллювиальный ил
- аллювиальный конус выноса А 55
- алтаиды А 63
- алунитовая руда А 46
- Альпийско-Карпатская дуга А 60
- альпинотипная складчатость А 61
- альпинотипная тектоника А 62
- амигдалоидный А 73
- аммониоборит А 72
- анадиагенез А 74; D 38
- андезитовая граница А 79
- андезитовое кольцо А 80, 81
- аномалия силы тяжести Фая F 110
- антиклинальный коллектор А 94
- антиформа в покрове D 11
- антропосфера А 93
- апджонит А 97
- апловит А 98
- апобсидиан А 99
- аргентит А 77
- Арденнско-Рейнский остров А 103
- аркогенез А 107
- аркозит А 108
- астатический стрелочный магнитометр А 112
- астенолит А 113
- асфальтовый песчаник А 110
- асфальтовый сланец А 111
- атоллон А 118
- ахоит А 43
- ахондрит А 33
- аэрогравиметр А 35

# Б

- базальтофильный В 18
- байкальский озокерит В 3
- байкерит В 3
- Балтийский пролив В 8
- балхашит В 4
- Баренция В 14
- бастионы В 20
- беарсит В 27

бедуль/ен/ский подъярус  
     В 29  
 безапертурная пыльца I 3  
 беннетитовые В 38  
 бехиерит В 34  
 бимодальность магматических  
     расплавов В 49  
 биогеохимические поиски  
     В 53  
 биоглиф В 54, 56  
 биозона В 59  
 биокалькарениит В 51  
 биокальцирудит В 52  
 биоспарит В 58  
 биостратиграфическая зона  
     В 59  
 биохрон С 13  
 битуминозный песчаник  
     А 110  
 бластит В 63  
 блокдиаграмма В 73  
 блоковое движение В 71  
 блэкбенд В 60  
 богемий В 83  
 боковое излияние F 63,  
     64  
 боковой вулканический  
     конус S 118  
 боковой электрокаротаж  
     K 75, L 28  
 Большое межледниковье  
     G 113  
 Брауншвейгский залив  
     В 107  
 бредфордский ярус В 99  
 брианит В 111  
 бромаргирит В 115  
 брюссельский ярус В 123  
 бугор морозного пучения  
     F 115  
 бумажная каолиновая глина  
     P 7  
 Бургундские ворота В 125  
 буровой шлам В 93, 94  
 бурое болото В 106

бутовый камень S 81  
 буцен В 127, 128, 129;  
     E 92, 98; P 119

## В

вал Помпецкого P 74  
 веерообразная сланцеватость S 65  
 вертикальное смещение  
     V 18, 21  
 вертикальный стилолит  
     V 20  
 верфенские слои W 15  
 Верхнерейнский грабен  
     O 9  
 верхняя кора O 2  
 вершинная кальдера G 73  
 вершинное плато /подвод-  
     ной горы/ G 74  
 взаимодействие скважин  
     G 20  
 видимая сторона Луны  
     M 118  
 видообразование D 53  
 Винделицийское подня-  
     тие V 28, 29  
 витрофир G 78  
 внешнее ядро A 156  
 внешний отпечаток A 153  
 внутреннее ядро I 14  
 внутренняя впадина  
     Z 26  
 внутриплитовый вулка-  
     низм I 24  
 военная геология W 9  
 воздушная антиклиналь  
     L 85  
 воздушная складка L 86  
 воклюмские слои W 21  
 волжский ярус W 23  
 волновод L 84  
 волновое движение W 11  
 волноприбойные знаки  
     В 102

волокнистый кварц F 27  
 волокнистый лед F 26  
 "волосы Пеле" L 32  
 воронка депрессии A 18  
 вспучивающаяся глина B 61  
 вторичная сланцеватость  
     S 126  
 вторичная слоистость  
     S 125  
 вторичное отражение  
     S 124  
 вторичный ореол рассеяния  
     S 122  
 вторичный удар S 123  
 вулканическое плато P 62  
 вулканическое стекло  
     G 64; N 13  
 вулканогенно-осадочный  
     V 43  
 выводной канал A 134, 160  
 вынос химических элементов  
     E 40  
 выпадение слоев A 146  
 выпуклый слепок E 78  
 выравнивание рельефа  
     A 8; R 29  
 высокая морская терраса  
     G 21, 22  
 высота складки H 41  
 выщелачивание солей S 7

## Г

гагат G 2  
 газовый карман G 13  
 газовый каротаж S 162  
 газовый пузырь B 72;  
     G 11  
 газовый уголь G 12  
 газ углефикации I 9  
 галечниковая равнина  
     S 82  
 галитит H 5  
 галогенез H 7  
 гаргазский подъярус G 10

Гебридский кристалли-  
     ческий массив H 23  
 "гейзерная труба" G 24  
 гексагидрит H 28  
 генезис руд E 93, 95  
 гентнерит G 26  
 геобарометр G 27  
 геобарометрия G 28  
 геоботанические поиски  
     G 29  
 геозона G 53  
 геологическая микробио-  
     логия G 44  
 "геологический орган"  
     G 38  
 геология Луны S 128  
 геология окружающей сре-  
     ды U 9  
 георифтогеналь G 47  
 геосинклинальный трог  
     T 54  
 геотумор T 58  
 геоундация G 51  
 геофон B 89  
 геохимический барьер  
     G 30  
 геохимический каротаж  
     G 31  
 геохимия нефти E 70  
 геохронометрия R 5  
 германотипная складча-  
     тость B 119  
 герцинит F 51  
 Гессенский пролив H 26  
 гжельский ярус G 128  
 гялиновая структура  
     G 79  
 гидрогения H 55  
 гидрогеология нефтяных  
     месторождений E 72  
 гидрогеохимия G 35  
 гидрогетеролит H 56  
 гидроизогипса G 120  
 гидрометрия A 4  
 гидромусковит H 57

гидросольфатара Н 59  
 гидростатический напор  
 S 169  
 гидротермальная мобили-  
 зация L 80  
 гидроторит Н 61  
 гидротроилит Н 62  
 гидротунгстит Н 63  
 гидрофлогопит Н 58  
 гидроцеруссит Н 52  
 гийменит G 126  
 гипергалинный Н 64  
 гипновое болото В 106  
 гипсит G 127  
 гипсовый карст G 76  
 гиссенит G 71  
 главный сейсмический  
 пояс Н 17  
 глауконитизация G 80  
 глаукофановый сланец  
 G 83  
 глинистый сланец-адсор-  
 бент S 32  
 гломерокластовый G 95  
 глубина отбора пробы  
 E 50  
 глубина промерзания  
 F 118  
 глыба ископаемого льда  
 E 12  
 глыбовая складчатость  
 S 78  
 глыбовая тектоника В 71,  
 122; S 79  
 глыбовый туф В 75  
 гляциоизостатическое под-  
 нятие G 84  
 годифруаит G 18  
 годограф L 30  
 голубой сланец В 66  
 гондит G 100  
 гондванская "система"  
 G 101  
 горизонт скольжения G 88

готская тектоническая  
 эпоха G 102  
 гоуэрит G 103  
 гравийный фильтр K 42  
 гравитационная диффе-  
 ренциация G 110;  
 S 100  
 гравитационная складка  
 G 87, 107  
 гравитационное поле Луны  
 M 114  
 гравитационное скольже-  
 ние G 107, 108  
 градационная слоистость  
 A 20; G 105, 106  
 грани растворения L 79  
 граница литосферных плит  
 P 64  
 гребневидная складка  
 K 14  
 грязевая лавина E 64  
 грязевой вулканизм S72  
 грязевой конус выноса  
 S 69  
 грязевой поток E 64;  
 S 70, 71  
 гумусовый торф Н 48

## Д

давление морозного пуче-  
 ния F 120  
 давление набухания S 97  
 дакийский ярус D 2  
 двойник вращения R 73  
 дедоломитизация D 64  
 деклуазит D 29, 30  
 декратонизация D 22  
 деминерализация D 26  
 дендрохронология В 22  
 денудационный уступ A 27  
 депрессионная поверх-  
 ность D 28  
 деструктивный край лито-  
 сферной плиты D 31

детрит F 92, 103  
 дефляционная долина A 30  
 дефляционная котловина  
 A 29  
 деформационный кристалло-  
 бластез D 17  
 деформация мерзлого грун-  
 та F 116, 117  
 деятельный слой D 4  
 джарлеит D 60  
 джильфинский ярус D 86  
 диаграмма полюсов P 70  
 диаκлиальная долина  
 D 42  
 диапировая куполовидная  
 складка D 43  
 диатомовая глина D 45  
 диатомовый ил D 44  
 дивергентная граница ли-  
 тосферных плит D 58,  
 59  
 динамогенный двойник  
 D 18  
 динамотермальный метамор-  
 физм K 43  
 Динариды D 54  
 динерит D 50  
 дистанционное изображе-  
 ние F 50  
 дистанционные методы по-  
 исков F 49  
 дифракционная съемка  
 B 43  
 дифференциальная подвиж-  
 ность компонентов D 51  
 дифференциальный анатек-  
 сис D 52; P 18;  
 S 127  
 дифференциация вещества  
 S 180  
 долина выдувания A 30  
 доларенит A 104  
 долоалеврит D 66  
 доломитовая пятнистость  
 D 62

долорудит D 65  
 донный перенос B 78  
 дополняющий двойник  
 E 77  
 доплеритовый ксилит  
 D 71  
 дофинеийский двойник D 8  
 дочерний изотоп T 41  
 древнее ядро платфор-  
 мы A 67  
 дресбачский ярус D 74  
 друмлиг D 76  
 дугообразная жила B 81  
 дурокларит D 85

## Е

естественные строитель-  
 ные материалы B 25

## Ж

железная шпинель F 51  
 железные цветы F 25  
 жерло вулкана A 133,  
 134, 139, 160  
 жильная брекчия G 4  
 жильный диск G 8  
 жильный рудный столб  
 G 5  
 жирный уголь F 54; G 12

## З

Заальский прогиб S 1  
 закон корреляции фаций  
 G 60  
 закрытая пористость T 45  
 закрытая складка G 59  
 зальбанд жилы с глинистой  
 оторочкой L 49  
 замедленное осадконакоп-  
 ление M 20  
 зевгогеосинκлираль Z 14  
 зеленокаменный пояс  
 G 125



земляной столб Е 75  
 зияние О 12  
 знак оползания R 12  
 знак пены S 43  
 знак подошвы S 59  
 знак скольжения G 89  
 знаки сальтации S 160  
 знаки удара градин Н 1  
 зона малых скоростей  
 L 23  
 зона оттаивания А 137  
 зона сжатия К 69  
 зона спрединга S 159  
 зона схождения литосфер-  
 ных плит К 88  
 зуммирование /в морских  
 сейсмографах/ Н 6  
 зусманит Z 20

## И

извержение вулканского  
 типа V 39  
 известково-щелочной ряд  
 А 49  
 изоклина N 17  
 изоортотаз I 37  
 изопахита I 38  
 изоплета I 39  
 изопора I 40  
 изостатическое выравни-  
 вание I 41  
 изотопная геология I 42  
 изотопная палеотермо-  
 метрия I 44  
 изофациальная карта  
 I 36  
 импактит K 101  
 импактное плавление Е 6  
 инверсия магнитного по-  
 ля Земли U 8  
 инверсия рельефа R 30  
 индекс грани кристалла  
 F 58  
 индошинит I 5

индукционный каротаж  
 I 6  
 интрагеоантиклиналь I 20  
 интрагеосинклиналь I 21  
 интракласт I 22  
 интраспарит I 25  
 иоганнит G 72  
 исенит I 32  
 ископаемая россыпь F 94;  
 V 5  
 ископаемые корневища или  
 пни S 198  
 ископаемые следы сверле-  
 ния B 92  
 исландит I 33  
 итабирит I 45

## К

кайнофит K 19  
 калаверит T 22  
 калькаренит K 3  
 кальклитит C 2  
 кальцилютит K 11  
 кальцирудит K 12  
 кальцисилтит C 1  
 каменный глетчер S 89  
 камерная жила K 16  
 кампилит P 48  
 каналовые сейсмические  
 волны K 18  
 карбанкерит C 3  
 карбопирит C 5  
 карман выветривания  
 F 46  
 каротаж по естественным  
 потенциалам P 80  
 карта изоаномал I 35  
 катанорма K 28  
 катунгит K 29  
 кварцин Q 4  
 кеннель F 1  
 кералит K 33  
 кероген K 32, 34  
 килевая складка K 38

кислый газ S 36  
 киткаит K 44  
 кларк концентрации A 90  
 клименийевые слои C 18  
 клипп K 49  
 коксовый уголь F 54  
 коллизионный фронт K 66  
 коллизионный шов K 68  
 кольцевая синклиналь  
     R 57  
 кольцевой знак R 56  
 комплекс основания B 19  
 конвекционная ячейка K 86  
 конвергентная граница ли-  
     тосферных плит K 87,  
     110  
 консеквентная долина A 2  
 контактный электрокаро-  
     таж K 75; L 28  
 контрастность расплавов  
     B 49  
 контрольный образец E 22;  
     L 45; S 165  
 концентрическая складка  
     K 89  
 коперниковский период  
     /развития Луны/ K 91  
 коралловая башня K 93  
 кордильера K 94  
 корень тектонического по-  
     крова W 25  
 коржинскит K 99  
 корреляция по ленточным  
     глинам W 6  
 корытообразная залежь T 55  
 косейсмический K 100  
 космическая геология  
     A 157; E 113; R 16, 29,  
     30  
 космическая фотосъемка  
     S 27; W 13  
 косой горст D 40; M 120  
 котловина выдувания A 29  
 коэффициент горючести  
     B 110

коэффициент нефтеотдачи  
     O 13  
 краевая долина E 37  
 краевая синклиналь R 11  
 краевой надвиг R 13  
 кратонизация K 104  
 криосфера K 111  
 криотурбация F 116, 117  
 кристаллическое ядро  
     K 107  
 крупные знаки ряби  
     M 38; R 47  
 крыжановскит K 113  
 ксенокристалл X 1  
 куплетскит K 120  
 купол отслаивания A 1  
 купромелантерит K 119  
 курумсакит K 121  
 кхондалит K 37

## Л

лавовое кольцо L 37  
 "лавовый орган" L 46  
 лампадит L 20  
 латеральное извержение  
     L 4  
 латеральный кратер H10  
 латраппит L 29  
 ледниково-озерный G 85  
 ледниковый котел E 85  
 ледовое плато E 36  
 ледяная жила E 38  
 лейптинит L 64  
 лектостратотип L 39  
 лектотип L 40  
 ленский ярус L 46  
 лентообразная рудная за-  
     лежь E 97  
 леопардит L 48  
 ликвационная слоистость  
     S 116  
 лимурит L 57  
 линеамент P 49  
 линия сейсмоприемников  
     G 46

липтобиолиты L 65  
 литогеохимические методы  
     L 68  
 литосферная плита L 69,  
     70  
 литотип K 58  
 литотоп L 73  
 ложная косая слоистость  
     P 116  
 ложная окаменелость S 46  
 ложные знаки ряби S 45  
 лонсдэлит L 77  
 Лотарингский пролив L 82  
 лохковский ярус L 74  
 лунная борозда M 107,  
     108, 115  
 лунная кора M 109  
 лунная стадия развития  
     Земли L 90  
 лунный реголит S 171  
 лунный цирк W 3  
 лькюстонит L 52

## М

магадит M 2  
 магнитная вязкость M 10  
 магнитометр на парах ру-  
     бидия R 81  
 магнитометр на парах це-  
     зия Z 2  
 магнитотеллурические ме-  
     тоды M 11  
 майский ярус M 12  
 майченерит M 59  
 макалистерит M 34  
 макрофауна M 15  
 манганолангбейнит M 19  
 мариуполит K 17  
 маскон M 29, 31, 114  
 материковая платформа  
     K 77, 81  
 материнский изотоп M 138  
 маунтинит M 130  
 мафурит M 1

мегантиклиналь M 37  
 мегасинклиналь M 39  
 межзерновая вода Z 23  
 межзерновое пространство  
     I 16  
 мезитит M 44  
 мезосфера M 45  
 мезоундация M 46  
 мелкочешуйчатое золото  
     F 68  
 мероздрия M 42  
 месселит M 48  
 метааркоз M 49  
 металлотект M 53  
 метакварцит M 56  
 матановачекит M 55  
 метаохманит M 50  
 метацейнерит M 57  
 метод отраженных волн  
     R 23  
 миграция складчатости  
     O 31; W 4  
 миграция фаций F 30  
 микрокомпонент угля  
     K 59  
 микролитотип угля M 67  
 микропеллеты M 68  
 микропланктонные орга-  
     низмы M 70  
 микросейсм K 45  
 микрофация M 65  
 микроэлемент G 14  
 микстинит M 98  
 миметический M 72  
 миндель-рисское межлед-  
     никовье R 60  
 минерализаторы M 76  
 минералогическая зональ-  
     ность M 84  
 минералогическое правило  
     фаз G 99; M 82  
 многозональная аэрофо-  
     тосъемка M 134  
 многоствольное бурение  
     Z 21

модельный возраст М 102  
 Молданубская зона М 103,  
 104  
 молибдоменит М 106  
 моноклиальный горст  
 D 40; М 120  
 моразит М 124  
 морозное выветривание  
 F 114  
 морская геофизика S 115  
 морфометрия М 129  
 муллит М 133  
 мутьевой поток S 218  
 мэкиненит М 14

## Н

надгруппа А 96  
 надлиторальная зона  
 S 217  
 надэра А 95  
 намыв А 41  
 нанопланктонные организ-  
 мы N 7  
 напор тектонического по-  
 крова D 14  
 напорная система D 75;  
 G 118  
 наружный слепок А 153  
 начальное извержение I 8  
 невидимая половина Луны  
 U 13  
 нейтрон-нейтронный каро-  
 таж N 20  
 неовулканизм N 19  
 нефтяной ореол O 14  
 нефтяные воды O 22  
 Нижнесилезский прогиб  
 N 24  
 нижняя кора U 14  
 нормативный минерал  
 N 27, 28  
 ноцерит N 29

## О

обдукция O 1  
 облачный янтарь W 24  
 обратное распределение  
 плотностей в земной  
 коре D 46; I 30  
 обращение рельефа R 30  
 обсеквентная река A 10  
 общая минерагения A 50  
 общий анатексис T 44;  
 V 31  
 озерно-ледниковый L 19  
 океаническая земная кора  
 O 42  
 океаническая платформа  
 O 41  
 оледенение карового типа  
 K 26  
 оледенение покровного  
 типа P 61  
 оленекский ярус O 17  
 оливейраит O 19  
 олистолит O 18  
 оолитоид O 24  
 оопеллет O 26  
 оползневая терраса R 93  
 опорный эллипсоид R 21  
 опыт с мечеными атома-  
 ми T 46  
 орданшит H 22  
 оренбургский ярус O 29  
 ореол осветления B 68  
 ортохем O 37  
 "оруденелые бактерии"  
 V 7  
 осадочная брекчия S 101  
 осадочная дайка S 102  
 останец тектонического  
 покрова K 49  
 остаточная намагничен-  
 ность R 32  
 остаточная порода R 40  
 остроугольная складка  
 S 154

ось спрединга S 158  
 открытая складка O 11  
 отношение сигнал - по-  
 меха N 35  
 отпечаток желобка R 54  
 отпечаток нагрузки B 35  
 отпечаток следа от удара  
 S 185  
 отраженная активизация  
 R 22  
 офиолитовый пояс O 28  
 оценка запасов V 34  
 оценка перспективности  
 H 37

## П

палеомагнитная геохроноло-  
 гическая шкала G 43  
 палеотермометрия P 2  
 палиноморфа P 4  
 палиностратиграфия P 5  
 палинофлора P 3  
 параавтохтон P 9  
 пареген P 10  
 паралиагеосинклиналь P 11  
 параллельные знаки ряби  
 P 13  
 параметрическая скважина  
 P 15  
 парастратотип P 17  
 пегматитизация P 21  
 пелагизация P 23  
 пелбиомикрит P 24  
 пелмикрит P 27  
 Пеннинская зона P 28  
 Пеннинский /меловой/  
 трог P 29  
 первичная магма J 7  
 первичная зола E 23  
 первичное отражение P 102  
 первичный удар P 91

первоначальная земная  
 кора U 23  
 перемещающийся клиф  
 A 101  
 перемещение литосферных  
 плит P 63  
 периконтинентальный P 34  
 периферические сбросы  
 P 35  
 перфемический P 31  
 песчаный ватт S 25  
 песчаный кратер U 22  
 пещерный известняк H 42  
 пизанит K 119  
 пиргеометр P 120  
 пироксманганит P 123  
 пироксферроит P 122  
 пиролит P 121  
 планация A 8  
 планетарная геология  
 E 113  
 планетарный пояс P 59  
 пластовое давление S 54  
 плащеобразное залегание  
 M 22  
 пленочная вода A 34, 85;  
 P 26  
 плотностной каротаж D 47  
 плотностной разрез D 48  
 поверхностная складка  
 O 4  
 поверхность рудообра-  
 зования V 8  
 погребенная россыпь  
 F 94; V 5  
 подвижная плита M 100  
 подводное оползание  
 S 201  
 подземное выщелачивание  
 S 211  
 подкоровое течение  
 S 206  
 подножье материкового  
 склона K 78

поздний диагенез D 39;

E 51

покровное строение D 13

полигеосинклиналь P 71

полное время пробега

G 56

пологая складка F 61

полуоолит H 3

польценит P 73

поперечная расстановка

сейсмоприборов Q 8

поперечная сейсмическая

волна T 50

поправка на зону малых

скоростей L 24

породы лунных морей M 26

потеря радиогенного ар-

гона A 106

потсдамская система вели-

чин силы тяжести P 87

пояс нефте/газо/накопле-

ния E 71

Праатлантический океан

U 19

пражский ярус P 91

"проволочное" /самородное/

серебро D 72

продуктивный край лито-

сферной плиты P 106

промисловая геофизика

L 10

протонефть P 101

протоплатформа P 110

профильная сейсморазвед-

ка P 107

псевдоантиклиналь P 112

псевдомикрит P 114

псевдопизолит P 115

псевдопланктон S 44

пумпеллит L 83

пурбекский ярус P 118

пуццолан P 88

пылевидное золото S 170

## Р

радарная аэросъемка R 1

радиальные сбросы R 2

радиоактивный каротаж

K 36; R 7

радиогенный аргон R 4

радиогенный свинец R 3

разрастание дна океана

A 143; S 157

раковинный спарит S 41

ранний диагенез D 37

расположение электродов

по Венеру W 14

расстояние между группами

сейсмоприемников

G 45

регмагенез R 43

резистивиметрия R 36

реликтовые подземные

воды R 31

Реногерцинская зона R 44

рентгеноструктурный ана-

лиз R 69

рестит R 39

речная коррозия F 74

рингвудит R 58

рифовое молоко R 50

рифовый туф R 51

рифтовый вулканизм R 52

ромбическая складка

R 67

роракский подъярус R 17

рошерит R 71

рубин-балэ B 5

рудная труба E 99, 100

Рудногорский прогиб

E 94

рудное гнездо B 127,

128, 129; E 92, 98;

P 119

рудный диск S 48

рудный рукав E 91

рязанский ярус R 94

## С

Саар-Лотарингская впадина  
S 2

Саксотюрингская зона  
S 37, 38

саратит Z 1

сардоникс S 26

сводовое поднятие земной  
коры K 108

седиментационная вода  
S 109

седиментограф S 113

сезонная мерзлота S 3

сейсмокаротаж B 91

сейсморазведка с воздуш-  
ными взрывами L 89;  
O 6

селенология M 110

сельскохозяйственная гео-  
логия A 42; B 79;  
L 22

семивитринит S 132

серпулит S 135

серпуховский ярус S 134

силикомагнезиофлюорит  
S 142

сильванит S 83

симплектитовое прораста-  
ние S 220

сингенит S 221

синформа в тектоническом  
покрове D 10

синяя земля B 65

сканирующий фотоседимен-  
тограф S 39

скважинный сейсмоприемник  
B 89

складка нагрузки B 36

складка скольжения G 87

складки общего сжатия  
E 28

складчатая ветвь F 8

складчатая муллион-  
структура F 16  
скользящий во времени  
Z 4

след удара S 186

следы вращения R 68

следы ряби обратного  
ската R 89

смитский ярус R 138

смоляные тела H 15

снеговая коррозия S 77

солванский ярус S 145

соляная гряда S 12, 16  
соляное вздутие S 8,  
17, 18

соляной гребень S 9

соляной карст S 10

спектрозональная аэрофо-  
тосъемка F 4, 6

споровый спектр S 156

спрединг A 143; S 157

спэтский ярус S 151

Средиземноморско-Мьёс-  
ская тектоническая  
зона M 95

Срединно-атлантический  
подводный хребет  
M 92

срединно-океанский хре-  
бет M 90

Среднегерманское подня-  
тие M 94

стадия поглощения P 37

стратиграфическая кон-  
денсация S 192

стратиграфическое несо-  
гласие S 191

стратиформное месторож-  
дение S 61

стратотип S 193

структура "конского  
хвоста" P 42

структурное несогласие  
S 195

структуры отражения D83

суберинит S 203  
 суперконтинент G 114  
 суперструктура S 216  
 суспензионный поток  
     S 218  
 сферокоальтит K 55  
 схождение литосферных  
     плит P 65  
 сяньхуалинит H 47

## Т

таконит T 6  
 талассократон T 26  
 талик A 136; N 25  
 тафономия F 101, 102  
 тафрогенез T 8  
 тафрогеосинклиналь T 9  
 "твердый грунт" H 14  
 текстура перекапывания  
     W 27  
 тектоника литосферных  
     плит P 67, 68  
 тектоника Луны M 117;  
     S 129  
 тектоника растяжения  
     D 21  
 тектоника сжатия K 71  
 тектоническая активизация A 88  
 тектонический меланж  
     T 15, 16  
 тектонический стиль B 24  
 телесеизмология T 21  
 телескопирование T 20  
 термокарст T 27  
 тилазит T 37  
 тип Лан-Диль L 18  
 топоминеральная реакция  
     T 42  
 транзитная форма D 81  
 трансвапоризация T 49  
 трансляционный двойник  
     D 18  
 трансформный T 47

трехлучевые споры T 53  
 трещина отседания склона  
     H 12  
 триклинная складка T 52  
 труднобрикетуемый  
     B 112

## У

увязочный маршрут V 10  
 углекислотное выветривание K 61  
 ударный метеоритный кратер I 2  
 ультрагеосинклиналь U 6  
 усреднение фаций F 29

## Ф

фация "красной гнили"  
     R 75  
 Федеральная геологическая служба /ФРГ/  
     B 124  
 Федеральное геологическое управление /Австрия/ G 37  
 фельзосферит F 41  
 Фенносарматия R 90  
 филиппинит P 47  
 флюксотурбидит F 80  
 флюорит-барит-агатовая  
     формация F 31  
 фоссилизация F 106  
 франконский ярус F 109  
 фронт орогенеза O 33  
 фронт столкновения K 66  
 фульгурит B 70  
 фюзенизация F 127  
 фюлеппит F 124

## Х

халькогениды C 8  
 халькоцианит H 53



хоамолит С 11  
ходы роющих организмов  
W 26  
ходы сверлящих организмов  
В 85  
хондра С 12  
хронозона С 14  
хьелмит Н 31

## Ц

цикл серы S 96  
циклосиликаты Z 28  
циркумтихоокеанский С 15;  
Z 15

## Ч

чаоит С 9  
черные магнитные шарики  
S 93  
четковидная жила R 72

## Ш

шельфовая впадина S 49  
шкала размерности Аллинга  
А 51  
шовная зона N 6

## Щ

щебневый моренный вал  
S 91  
щелочной гидротермальный  
раствор Н 60

## Э

эбуронское оледенение  
Е 1  
эвормионный котел Е 86  
эвтектид Е 103  
земское межледниковье  
Е 17  
экзотектонические дисло-  
кации О 7  
эксталяционно-осадочный  
S 207, 208  
элатерит Е 39  
эльстерское похолодание  
Е 42  
эмболит Е 44  
эон А 95  
эонотема А 96  
эпидиогенез D 39; Е 51  
эпизвгеосинклиналь Е 52  
эпоха Анцилового озера  
А 78  
эратема А 100  
эрозионный знак Е 82  
эрозионный надвиг Е 86  
эталонная порода Е 22;  
L 45; S 167  
эталонная смесь Е 21  
эталонное месторождение  
S 164  
эувитрен Е 104  
эусапропель Е 102

## Я

яваит J 3  
якутский "ярус" J 2  
ядро платформы K 80  
ядро сводового поднятия  
G 70

## СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

англ. - английский язык  
бур. - бурение  
вулк. - вулканология  
геоморф. - геоморфология  
геофиз. - геофизика  
геохим. - геохимия  
геохрон. - геохронология  
гидр. - гидрогеология  
ист. - исторический термин  
ист. геол. - историческая геология  
крист. - кристаллография, кристаллооптика  
лат. - латынь  
лит. - литология  
мат. - математика  
местн. - местное название  
мин. - минералогия  
напр. - например  
пал. - палеонтология  
палин. - палинология  
пбот. - палеоботаника  
петр. - петрология, петрография  
пол. иск. - полезные ископаемые  
разн. - разновидность  
см. - смотри  
ср. - сравни  
страт. - стратиграфия  
тект. - тектоника  
уст. - устаревший термин  
физ.-хим. - физическая химия  
хим. - химия

## С О Д Е Р Ж А Н И Е

	стр.
От составителя .....	3
Немецкие термины и русские эквиваленты.	4
Сокращения .....	90
Указатель русских терминов .....	91
Список условных сокращений .....	105

Ефим Фалькович БУРШТЕЙН

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 105

НЕМЕЦКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ

ПО ГЕОЛОГИИ

Редактор Ю.А. Мушанов

Технические редакторы  
Г.М. Аристова, Н.К. Дудова

Корректор В.М. Фадеева

---

Подп. в печ. 6.03.87. Формат 60x84/16. Бум. офс. № 2.  
Печ. офсетная. Усл.печ.л. 6,28. Усл.кр.-отт. 6,47.  
Уч.-изд.л. 4,79. Зак. № 2028 Тираж 520 экз. Цена 90 к.

---

Всесоюзный центр переводов научно-технической  
литературы и документации  
117218, Москва, В-218, ул.Кржижановского, д.14, корп.1

---

ПИК ВИНТИ, 140010, Люберцы-10, Моск. обл.,  
Октябрьский просп., 403



---

Тетр. новых терминов, № 105. Нем.-рус. термины по геологии,  
1987, 1—108